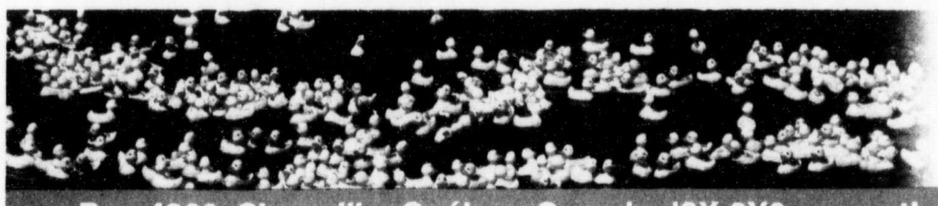
1103 Con

THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883



Lionettes Duck Race turns river yellow ... page 3

The 10th Travel Guide, now here!

Box 4300, Shawville, Québec, Canada J0X 2Y0 • www.theequity.ca • equity@achilles.net • 121st Year, No.20 Wednesday, May 19, 2004 • 87 cents

NEWS BRIEFS

Front page, car crash photo take firsts at QCNA awards

PONTIAC — THE EQUITY took home six awards at the Québec Community Newspaper Association annual awards presentations in Montreal on the weekend, including firsts for Best Front Page and Best News Photo.

Pontiac's only weekly newspaper also captured one second place and three thirds to add to its collection of awards won throughout the paper's long history of providing Pontiacers with fair, accurate and balanced news reporting and top-notch photography.

Up front

The weekly won the Best Front Page category for the front page of its Nov. 19, 2003 edition featuring a strong car crash photo by publisher Heather Dickson that won the Best News Photo category.

The weekly paper beat out 30 QCNA members for the best front page.

Judge Ken Johnson, of the *Rainy River Record*, Ontario, wrote in the QCNA Awards 2003 special edition that the "front page features strong headlines and sub-decks.

'Strong photo'

"The page is easy to read and the reader's eyes are drawn into the page with a strong photo," Johnson continued.

"The writing quality is top-notch and the sidebar story on the school scores is a great addition to keep the readers informed."

Dickson's winning car crash photo is described by judge Bill Clarke of the *Campbellton Tribune*, New Brunswick who said "when it comes to news photos, being there is half the battle.

continued on page 2

THE EQUITY
Police treat pellet, paint gun shootings seriously
A common winter scene
Revitalisation's Richardson rejects offer
High schools score low
Hooray Ring In To Win

Best Front Page

WHAT'S ON

Take a hike up Mont O'Brien Saturday

DANFORD LAKE — The Mont O'Brien Association is dedicating a new trail in memory of Mary Haydon Saturday at 10 a.m. half a kilometre from Ross' Creek. A hike up the mountain follows the dedication ceremony. Anyone wanting to participate is invited to Ross' Creek for tea and bannock at 9 a.m. For more information, go to the Mont O'Brien section at www.danfordlakevillage.qc.ca

EDU-TERRORS ON THE HIGHWAY

Leah Miller, THE EQUITY

EDU-TERROR: The teachers' team races down the hill to make good time during the Pontiac High School welding program's go-cart competition held on May 14. Edu-terror team members included: Mike Dubeau, Paul Thomson, Gord Graham, and Donny Stevens.

PHS welding students race for their marks

By LEAH MILLER
Equity Reporter

SHAWVILLE — Pontiac High School's welding program students spent an afternoon in the heat racing their go-carts down the 7th Line near Shawville on Friday, May 14.

The Grades 10 and 11 students have been working on their projects in class since January as a part of their science component mark.

"They will be marked on aerodynamics and technical drawings of their projects," said history and science teacher Gord Graham. "They've spent the last month in the shop."

Last year's project required the students to build boats and race them in Norway Bay. Graham said he tries to make the projects different each year for ideas to be fresh since the program is two years long.

There were six different teams racing for the fastest time down the hill. The Silver Bullets, the Iron Devils, the Hell Raisers, the Hill Billies, the Five Musketeers, and Edu-Terror (the teachers' go-cart) each got three runs before being judged by the best total time.

Them's the breaks

With 22 students in the program, (18 boys, four girls), some teams didn't even make it down the hill.

"It's been really great," said Robyn Milford, 17, whose Gr. 10 team the Iron Devils faced some technical difficulties before the race that stopped them from running.

"We got a lot of support and lots of ideas from our parents."

The go-carts had to fit five team members for Gr. 11 students and four for Gr. 10. Also, the carts were not allowed to have motors.

"We spend all afternoon working with our projects," said Milford. "We were only allowed to work on them at school."

The Hell Raisers used a snowmobile body to build their go-cart around.

"It's good to have your welding certificate," said Alex Brown, a student in Paul Thomson's class.

Winners with the average time of about 35 seconds to reach the finish line were: the Silver Bullets in first place, the Edu-Terrors in second and the Hell Raisers in third. The winning teams each received a T-shirt.

Some residents opposed to MoP Coun. Twolan's rezoning efforts

By LEAH MILLER
Equity Reporter

BRECKENRIDGE — Municipality of Pontiac Ward 7 Coun. Bill Twolan's request to rezone two parcels of his property in Breckenridge is being vehemently opposed by a group of residents.

Though every person in the municipality has the right to apply to rezone land they own, some residents near Twolan's property adjacent to Hwy. 148 don't think his request is a good idea.

"On April 13 MoP councillor Bill Twolan applied to have (some of) his agricultural land rezoned commercially," said Wisha Mach of Luskville. "But what would this mean?"

Twolan hopes to modify the zoning of his A-7 agricultural zone property to include usage classes C-5 and I-2 in order for him to continue his welding business and car repair services.

A C-5 zone is labeled "automobile repairs" but can also include a parts yard, boat, truck and motorcycle sales and repairs, wholesale of heavy machinery and construction materials, or a service station.

An I-2 is labeled "welding shop" but can also include industrial cement production, chemical production, or a recycling depot.

The area is south of Smith-Léonard Road and north of Elm Road along Hwy. 148.

But since the April meeting, a difference in opinion on whether that should be allowed or not has erupted.

"It will destroy that stretch of highway," said Judith Glandon, a Breckenridge resident.

Mach thinks that the application to rezone should not have been approved.

"This is one of the most scenic drives," said Mach. "I am very alarmed by this application."

Twolan's shop runs out of an agricultural building that was within the CPTAQ's legal requirements before June 2001.

"The shop was approved in 1994 by council," said Twolan. The CPTAQ approved his zoning on June 20, 2001.

Then on June 21, the CPTAQ changed their requirements and recommended he apply for rezoning to be able to keep his business.

"When they come to us (to rezone land), it has to be in accordance to the municipality's regulations," said Lorraine Simard of the CPTAQ.

continued on page 2

Ladies' Only Night fashionably raises money for breast cancer

By LEAH MILLER
Equity Reporter

SHAWVILLE — Women from across the Pontiac reached out to help those affected with breast cancer by attending the third annual Ladies' Only Night at the Shawville fairgrounds' exhibition hall.

More than 400 women filled the exhibition hall on the evening of Wednesday, May 12, raising $2,040 for Canadian Cancer Society's breast cancer research.

The event was sponsored by the Pontiac Agricultural Society and local merchants.

At the fashion show, which began before 8 p.m., visitors were able to wander through various kiosks of local stores and organizations from the Pontiac that had something to offer to women in the medical, physical or home areas.

"It is a great cause to support," said Pontiac Agricultural Society president Mavis Hanna.

Some booths that seemed popular at the event were the Women's Wellness Network, Pontiac Historical Society, Curves, and Mother Nature's.

As well, many women donated their wedding dresses to be displayed and auctioned off for the cause.

"There were a variety of displays and interest levels," said Hanna. "It helped to give exposure to various groups in the community."

Coun. Sandra Murray welcomed the visitors to the fashion show on behalf of the Municipality of Shawville.

Also opening the show was an Ottawa Valley woman who has contributed immensely to the fight against breast cancer.

"Since 1996 we have had a wonderful support group," said Elta Watt, founder and president of the Arnprior and district breast cancer support group.

Watt was diagnosed with the cancer in 1993, and when she looked for support, there was none.

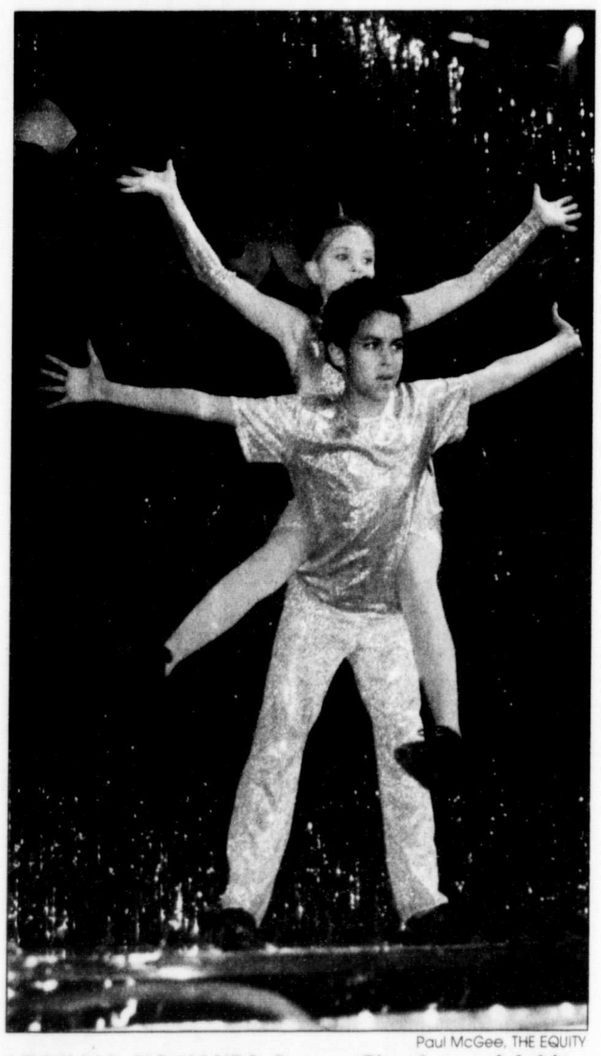
"I promised to myself that if I got better, I would take care of women with the disease for the rest of my life," said Watt.

The Arnprior group currently has 45 members, five of which were in attendance that night.

"We are one of the biggest and funniest groups," said Watt. "We have some sad times but we share them together and bond."

Watt finished off the welcome by assuring there is room for new members if support is needed.

continued on page 2



Paul McGee, THE EQUITY

LOOK MA, NO HANDS: Darren Chenier and Ashley Berubé shook the crowd with their energetic dance to AC/DC's You Shook Me All Night Long at the Corriveau School of Dance show at the Ecole Secondaire Sieur du Coulonge auditorium May 7.

'Chicago' was audience's kind of show

By PAUL MCGEE
Equity Editor

MANSFIELD — For two nights, the 60 dancers twirled and hopped and gyrated and balanced their way to drawing standing ovations at both sold-out shows.

The 6th edition of the Corriveau School of Dance's season-ending shows at the Ecole Secondaire Sieur de Coulonge auditorium May 6 and 7 won rave reviews from audience members who were amazed at the energy and high-speed manoeuvres of the agile dancers from the school's Fort Coulonge and Campbell's Bay classes.

This year, the school chose the musical "Chicago" for its season finale at ESSC.

The school's Shawville, Quyon, Luskville and Aylmer classes will perform "Moulin Rouge" at the Dr. S.E. McDowell Elementary School auditorium Friday, June 4.

Through 34 numbers ranging from traditional jazz, ballet, tap and swing to contemporary hip-hop, the dancers performed their routines like pros.

With 30 of the dance school's members with the school for its first six years, choreographing the show is becoming easier.

"What I found this year is that a lot of my dancers who have been in from the beginning are improving each year, getting better and better," said dance instructor Natacha Corriveau,of Vinton, who has her diploma from Brian Foley's ADAPT dance school in Toronto.

"It's easier when they know the show.

"The dancers are getting better and better and, just like anything else, the more you do it, the better you get."

continued on page 2

Carlen Lafleur
Agent Immobilier Affiliée
759-0699

RE/MAX DIRECT INC. Courtier immobilier agréé Franchisé indépendant et autonome

Norway Bay - Beautiful 4-season cottage in the heart of Norway Bay, 2 bdrms, large living room. Well maintained with complete basement and new roof. **$69,900**

Campbell's Bay - Renovated 2+1 bdrm, bungalow on large landscaped and fenced lot in the heart of Campbell's Bay, finished basement. **$82,900**

OPEN HOUSE Sun., May 23 2-4 pm. Beautifully finished cottage or home on Farm Lake, 157 Rte 303, Otter Lake. 200' lake frontage, sandy beach, year round access. $139,900

OPEN HOUSE Sunday, May 23 2-4 p.m. Waterfront cottage or home on Hughes Lake, 6 Belmont, Otter Lake, very low maintenance move in & enjoy the summer. **$134,500**

Enjoy clean clear lakefront 4-season cottage fully furnished with garage & great family fun. Call for more info. **$134,000**

Duplex in Shawville centre town. Potential for owner occupancy. Apt #1, 1 bdrm $275 + heat /hydro, apt #2, 2 bdrm $325 + heat /hydro. 24 hrs notice for visit. **$65,000**

Terence Lafleur
Agent Immobilier Affiliée
274-9357

181, rue Principale, Aylmer, Québec 770-2100 E-mail: tlafleur@magma.ca 320 Main Street, Shawville, Québec 647-6996

Pontiac Forest Products Producers' Board reports better year

By PAUL MCGEE
Equity Editor

PONTIAC — For a change, private woodlot owners heard some good news at the annual meeting of the Pontiac Forest Products Producers' Board.

After several years of slumping sales blamed on the Canada-U.S. softwood lumber trade dispute, the downturn in the American economy, increased competition from the South American and Southeast Asian suppliers, Pontiac Forest Products Producer's Board president Doug Gauthier told about 50 of the county's 3,650 private woodlot owners at the meeting May 6 that the board's finances "are in better shape now."

"The markets are very good," Gauthier said, "and we negotiated some good prices."

This despite a 25 per cent drop in softwood deliveries in 2003 compared to 2002, blamed on the softwood lumber dispute and Bowater halting deliveries from private woodlots and Domtar's "severe" quality control specifications.

However, the board did sign a two-year agreement with Bowater for 2003-04 with an increase of 50 cents per green metric tonne (g.m.t.) last year. The board also last year reached an agreement with Domtar with an increase of 68 cents per g.m.t .

Also having a negative impact on wood sales were reduced wood deliveries to Smurfit-Stone in Portage du Fort and Papier Fraser in Thurso.

The board signed a three-year agreement (for 2001-'03) with Smurfit-Stone in January 2003 that saw an increase of 70 cents per metric tonne for the year 2003. In 2002, Smurfit-Stone reduced its deliveries from private woodlot owners. The same offer was made to Papier Fraser, but the Thurso mill declined.

Both Smurfit-Stone and Papier Fraser contested the Pontiac board negotiating collectively with the four other Outaouais syndicates and boards. The Superior Court upheld the Ministry of Natural Resources decision to allow the boards to negotiate collectively.

"The companies didn't like that decision so now it's in the Court of Appeal," Gauthier said, adding they are awaiting the decision.

The good news came with the announcement that hardwood deliveries jumped by 38 per cent to 145,597 cubic metres in 2003 from 122,208 cu. m in 2002.

In August last year, the board signed on with the Agency for the Development of Outaouais Private Woodlots to monitor sylviculture work subsidized by the agency.

In 2003-04, the agency invested $623,000 in Pontiac, with the Groupement forestier du Pontiac handling 49 per cent of the collective aid and 27 per cent of the individual aid.

THE JAMIESON'S, ART, DOT & CINDY
2004 TOURS - THE TRAVEL EDGE - Reg. 4142303
Cal. Stampede & Canadian Rockies by Rail - July 9 to 15
Canadian East Coast - Incl. Nfld. - July 30 - Aug. 12
Ireland / Scotland / Wales - Sept. 15 to 28
Cape Breton's Celtic Music Festivals - Oct. 12 to 18
Tuscany - Italy's Cultural gem! - Oct. 25 to Nov. 2
St. Jacob's Shopping Get-away - Nov. 12 to 14
Brochures/Info call toll free 1-866-582-7012 or locally 582-7011

FROM THE FRONT

Ladies' Only Night fashionably raises money for breast cancer

continued from page 1

"We try to make it a little easier," said Watt. "We are all in this together because everyone has been touched by cancer."

Stores featured in the fashion show were Palmer Boutique, Stedman's, Smart Care, Shawville Shoe & Accessory, and Giant Tiger.

Lynne Lang was the emcee for the fashion show while Hanna gave out the raffle and door prizes.

The fashion show displayed 54 outfits by 19 models of all ages.

"It did really well," said Hanna.

"Everyone really enjoyed the evening."

Leah Miller, THE EQUITY

SUPER MODEL: Selena Bastien models a summer skirt at the Ladies Only Night fashion show May 12. All money raised went towards breast cancer research.

Front page, car crash photo take firsts at QCNA awards

Publisher Heather Dickson new QCNA prez

continued from page 1

"In the case of Heather Dickson's picture of the winter accident, this timing is combined with interesting composition and a bit of suspense," Clarke wrote in the QCNA Awards 2003 special edition.

Digital darkroom manager Dave Moore won second place for Best Sports Photo for his entry of a hockey player sandwiched by two players, one a teammate.

Editor Paul McGee took home third in the Best Feature Photo category for his close-up photo of the trumpet player at the unveiling of the Litchfield War Memorial last July.

McGee also won third in the Best News Photo category giving THE EQUITY — along with Dickson's first place winner — two of the top three photos in the category. McGee's photo of the rescue of stranded boaters at Alumettes Island last August was cited as an example of "being there."

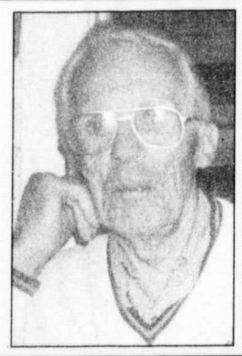
> "In the case of Dickson's picture of the winter accident, this timing is combined with interesting composition and a bit of suspense" —judge Clarke

Environmental columnist Katherine Fletcher placed third in the Best Column/Feature (Business) category for a column on the proposed engineered landfill site in the Municipality of Pontiac. Judge Lois Tuffin, of the *Lindsay This Week*, Ontario, said Fletcher presented "a well-constructed argument."

New president

EQUITY publisher Dickson was unanimously elected new president of the QCNA by the associations full members.

Happy 96th Birthday Dad, (Grandpa)! (Clarence Murray) May 23, 2004. Love from your Family, Grandchildren and Great-Grandchildren



Isn't turning 40 fun? Happy Birthday, Joy
Love Mom, Tyler, Shelby, Mark and Jill (your much younger sister)
May 25, 2004

Some residents opposed to Coun. Twolan's rezoning efforts

continued from page 1

But, she said his file has yet to be looked at by the CPTAQ. Also, the CPTAQ did not finalize the new law that affected Twolan in writing until June 28.

"It doesn't make any sense," said Twolan. "A7 is the worst class of agricultural land and I can't expand."

If the commercial zoning does not go through, Twolan plans on taking the CPTAQ to the Supreme Court of Canada.

"There is a big movement happening right now where over 200 municpalities in Québec are joining together to remove the powers from the CPTAQ," said Twolan. He feels that the CPTAQ is not close enough to the community to fully understand what is best for each municipality.

Twolan has been running his business since 1997 and said that his adjacent neighbours don't have a problem with his shop being where it is.

"I employ six guys from the area," said Twolan of just one way he contributes to the community.

Twolan also said the idea of a recycling plant coming onto his three acres is only a rumour.

"I have tried to be a good neighbour," said Twolan. "But it is very frustrating."

"There are very few who want this," said Glandon. "I know people in this area who appreciate Pontiac's beauty."

Twolan left the room at the April 13 meeting while the remaining council voted 3-2 in favour of Twolan's request. Couns. Garry Dagenais and Brian Middlemiss were against Couns. Roger Larose, Jim Coyle, and Pierre Lafrance.

"Why is this man a councillor?" said Mach. "Is he there for everyone or for his own agenda?"

The zoning was modified to add the usage of classes C-5 and I-2 to zone A-7 because the council judged it appropriate and to be of public interest.

"What's scary is that an I-2 zoning means the land can be used for industrial welding or a recycling plant," said Aimé Glandon, Judith's husband.

He also fears it could lead to other companies moving into the area as well.

"It opens the door to subdivide his property to even a gas station," said Aimé.

But Twolan said he does not plan to rent his three acre property out to any one else.

Rhoda Scott, a nearby resident, thinks it would be a better idea for Twolan to move his business instead of rezoning that particular piece of land.

"I am just concerned that the municipality may not have a good plan in place to develop the area," said Scott.

Petition

Because a petition with over 70 signatures opposing the draft bylaw was shown to the councillors at the May 11 MoP meeting, the second draft of the bylaw to add usage classes C-5 and I-2 to Twolan's land was taken off the agenda that night.

"We will have to remove the draft bylaw from the agenda after receiving this new information," said coun. Lafrance at the meeting.

Council will decide at a special meeting whether to drop the draft bylaw or to pursue it. If it is decided to continue, the item will be put back on the agenda for the June 9 MoP meeting.

"We are not attacking Bill," said Judith. "But I was stunned by the type of industry that could come into this area."

The petition was shown to council, and will be sent to the CPTAQ.

"We residents in the affected zone want to give our impression to the CPTAQ," said Scott, who helped start up the petition. "We do have rights too."

To stop the rezoning, 12 letters in opposition must be sent by residents in the zone to the council and to the CPTAQ. Then a registry of 26 signatures from neighbours in zone A7 or in adjacent zones A6, A8, and A9 can sign to oppose the rezoning, which will then warrant a referendum that could cost the municipality up to $5,000. The referendum will be based on a percentage of the location's population.

"It's a very tricky and misleading process," said Aimé.

Residential

Another piece of Twolan's land is on the river side of Hwy. 148. Twolan plans to request zoning for residential use on 14 hectares (approximately 40 acres).

Twolan hopes to subdivide the property into 25 lots.

Council resolved on April 13 to support Twolan's request because the availability of lots in residential zones are becoming rare, the soil on the land is not suitable for agriculture, and the urban renewal committee recommended that council support the request.

Twolan, along with Coun. Larose, is in charge of the urban renewal committee.

Aimé believes that the stretch of highway where Twolan's land is located is one of the most beautiful in the Pontiac.

"It will ruin the spectacular view of the mountains and river completely in that zone," said Aimé.

This parcel of land happens to border the Breckenridge Creek Nature Reserve.

"The aesthetics and beauty of the highway are proven by how many people stop in the area to admire the picturesque and calming landscape," said Scott. "If it goes through, it will mar the landscape forever."

But Twolan's wife Jane said that if the zoning goes through and houses are built, they won't disturb the scenery. The houses would be no more than a storey-and-a-half tall.

"We have no intention of blocking views," said Jane. "They would be nice looking houses — not shacks."

Jane said that many of her neighbours are building homes as well, and she has become fed up with what has happened over their property issue.

"I just wish our neighbours had come to talk to us first," she said.

Even after all the debate, the Twolans plan on going through with whatever process it takes to try and rezone their land. "It's tough enough already for small businesses to compete in today's market," said Bill.

"Bathe in Beauty"
Fixtures, accessories & more
Personalized consultation
Project coordination & completion
SHOWROOM & Boutique
Weekdays — 9:00 a.m. to 5:00 p.m. and
Saturdays — 9:00 a.m. to noon
or by appointment
316 Argyle Street South
Renfrew, Ontario
432-7470
Web site: twilliamsplumbingheating.com
RW-CW-48-49 34061

Graduate

Keri-Ann graduated from École secondaire Sieur-de-Coulonge and now from la Cité Collégiale in Tourisme et Voyage and is now working for BTI Canada. Keri-Ann is the daughter of Sylvio and Diane Richard. Way to go "Bear." Love from Dad, Mom, Andrea, Nathalie and Sébastian.

2004-2005 Pre-K Pre-registration Meeting
Wednesday, May 26 - 7 p.m.
Dr. S.E. McDowell, Shawville
All parents who would like their children to attend the Pre-K Co-op should attend.

'Chicago' was audience's kind of show

continued from page 1

Natacha's sisters Ashley, Mallory and Alisha were joined by Portia Hoffman and Jordan Long and countless volunteers in putting together this year's show and its 34 dance routines. Natacha's mother Cindy sewed the 300-plus costumes the dancers wore during the evening.

"The show went smoothly," Natacha said. "A lot of parents who had kids helped out."

Natacha said there were no big surprises, no significant highs nor lows, at this year's show.

"I think I was most surprised at the amount of people who came to watch the show," Natacha said. "People kept asking for tickets."

One of Natacha's biggest challenges is each year presenting a different show incorporating the five main dance styles.

"It's a challenge to come up with new stuff," she said.

"That's why I keep taking lessons."

Most of her dancers learn all five styles, except for hip-hop.

"I don't let kids under 12 take hip-hop," she said. "It's difficult. You have to move your body in different ways, in isolation."

The isolated moves, she explained, could cause injury, adding she hasn't had one student in six years suffer a bone-shattering experience.

"It's good for all dancers to go for regular checkups," she said. "It's good to know what are the risks, what to do to prevent injuries."

A veteran dancer — she has been dancing since she was able to walk — Natacha and assistant instructor Jordan Long won a cross-city dance competition in Ottawa in April, beating out pairs of dance instructors with their swing routine.

Though school is closed, the dancers are invited to perform at several Pontiac events this summer as well as the Ottawa Ex in August.

Paul McGee, THE EQUITY

IN THE AIR: Dancers Stephanie Bellerose, Alisha Corriveau, Mallory Corriveau, Marie-Josee Corriveau, Natacha Corriveau, Samantha Corriveau, Portia Hoffman, Leanne Vibert and Kendra Wilson dance ballet to I Believe at the Corriveau School of Dance show at the Ecole Secondaire Sieur du Coulonge May 7.

ADVERTISING DEADLINE
For the
May 26, 2004
issue of
THE EQUITY
all classified and display advertising
must be in by Friday, May 21 at 5:00 p.m.
THE EQUITY
133 Centre Street, Shawville
Tel: 819-647-2204 Fax: 819-647-2206
E-mail: equity@achilles.net

Neighbourhood Watch peeks at Bristol and Norway Bay

By LEAH MILLER
Equity Reporter

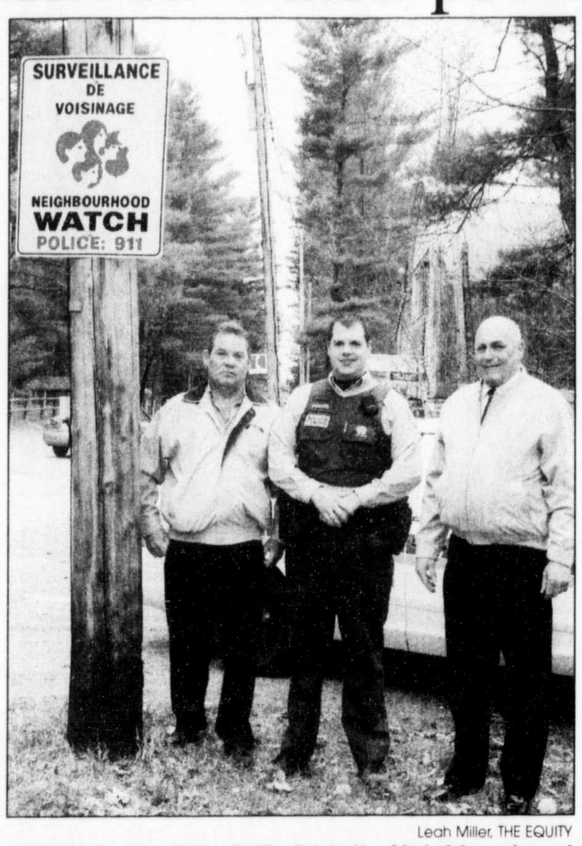
BRISTOL — The village of Bristol has taken a stance in the fight against crime by enabling its Neighbourhood Watch program May 18.

A meeting held at the Bristol Town hall yesterday informed local residents about how the program works and what to do if they see something suspicious.

"It's working already," said Steve Forbes, director of the Neighbourhood Watch program in Bristol. "There is a block captain for each section area."

Norway Bay has five sections, and there is one section for Pine Lodge, Bristol Village and the Bristol Mines.

Block captains for Norway Bay include Ron Johnston, Valerie Henderson, Forbes, Jack Bullis and Doug Graham. The other area block captains include: Jon Thompson, Pine Lodge area; Diane Carmichael, Bristol Village; and Michael Chabot, Bristol Mines.



Leah Miller, THE EQUITY

KEEPING AN EYE OUT: Bristol's Neighbourhood Watch program will be beginning this month. From the left: Steve Forbes, watch captain; Const. Phil Harpin, Pontiac MRC Sûreté du Québec; and Jack Graham, mayor of Bristol.

When someone living in one of the sections sees something, they can watch what happens safely from their home, write down what they see and call their designated block captain. The block captain will then give the information to Forbes, and he will then in turn pass it on to Pontiac MRC Sûreté du Québec Const. Phil Harpin.

"Hopefully it will work well," said Const. Harpin. "We want to start small so people can gradually gain interest."

Harpin has participated in a program like this before in another area of Québec, and said it was very successful.

"It gives people more sense of security and makes them more sensitive to what's going on in the community," said Const. Harpin. "Eventually we can watch not only break-ins, but speeders as well."

Const. Harpin said the offenses vary throughout the seasons and from year to year.

"There was a series of crimes last year," said Harpin of the 15 break-ins that took place in 2003 in Norway Bay. "And that is why we decided to implement with the community."

All Neighbourhood Watch volunteers were required to take a police check before being qualified to take part.

It is safer if people write down what they see and call someone than go out and put themselves in danger, said Forbes.

"We had 65 volunteers at the last meeting and there may be more involved now," said Forbes.

Part of the program will be to post signs and stickers around the community to warn people that a Neighbourhood Watch is protecting the community.

The municipality has so far bought 12 Neighbourhood Watch signs for the road.

"People will get on to it," said Bristol cottager Shirley Russell. "People might pay more attention to strange characters."

Forbes recommends that residents keep a household inventory handy recording all items of importance in their home and how much each item costs. That way, in the event of a break-in, what was lost in a particular room is easy to report.

Russell has not experienced too many problems in her area, but she is hoping this initiative will help prevent any from happening.

"If I see something I will make some calls," said Russell. "It's good to keep your eyes peeled."

On July 3 there will be another Neighbourhood Awareness information session, but this time it will be set up at the intersection of River and Wharf Roads in Norway Bay. There will be a SQ tent with four-wheelers and a boat patrol there as well.

ONE STOP FOR CROP!
CUSTOM APPLICATION OF HERBICIDES
"CROP BOOSTER" LIQUID AVAILABLE
CROP CONSULTATION - FIELD SCOUTING
CROP MARKETING - BUYER OF LOCAL GRAINS
M&R FEEDS
MICKSBURG 613-735-3689
PEMBROKE 613-732-2843
QUYON 819-458-2023

"New Wrinkles" musical brings smiles to Bristol Town hall

Leah Miller, THE EQUITY

MID-LIFE MUSICAL: Joyce Moore and Peter Cowan sing *Will We Have Enough* during the St. Andrew's-Knox United Church of Bristol's presentation of the mid-life musical review "New Wrinkles".

By LEAH MILLER
Equity Reporter

BRISTOL — The St. Andrew's-Knox United Church Unit 2 of Bristol threw an out-of-the-ordinary fundraiser for their church on May 14 and 15, raising about $2,800 for the church at the Bristol Town hall.

The church hosted the mid-life musical review "New Wrinkles", which is an ensemble based out of Pembroke that fundraises for various charitable organizations.

Normally holding church dinners or harvest suppers to raise money, the first-time event was very successful with each night's 110 seats selling out for $20 per person.

"It was very well received in the community," said church member Joan Rusenstrom, "even though none of us had ever seen it before."

The musical, written by Rita Abrams, Morris Bobrow and Gerald Nachman, was originally performed throughout the United States.

On a vacation, two of the cast members saw the play and arranged to buy the rights for the Pembroke Musical Society to use as a charitable tool within Canada. The Pembroke Musical Society is the only group with rights to "New Wrinkles" in the country.

Cast members included Peter Cowan, Joyce Moore, John Hanson, Gale Hanson, Lynne Dunn and Brian Good.

Jim Dunn provided the music on a piano keyboard which was donated by George Campbell of Shawville for the performances.

"We've done about 85 shows, (and usually perform) once a month," said producer Helen Good. "We originally started it for our church before we decided to offer to help others out."

The 27 scenes told a story of what it's like to grow older and how it has to be accepted.

At first characters complained of losing hair, that people they knew were dying off or being younger than them, and being unable to eat all those unhealthy but yummy foods.

But by the end of the play the characters were convinced that growing old wasn't such a bad thing after all and that really, *You've Still Got Time*.

"New Wrinkles" has raised over $110,000 for charitable organizations in only the three years it has been performed by the Pembroke Musical Society.

Their next shows will be on May 28 and 29 for Westmeath Recreation.

Kluke's
Hwy. 148
Campbell's Bay
SPECIALS:
Thurs., Fri., Sat.
MAY 20, 21, 22
FRUIT MART
Pepsi $3.49
12 cans, plus deposit & tax
PEPSI
Lettuce
Head or Romain
99¢ each
89¢ lb
1.96 kg.
Florida Tomatoes
Mac Apples
3 lb.
$1.49

Quyon Lionettes Duck race won by 12-year-old

By LEAH MILLER
Equity Reporter

QUYON — The Quyon River turned yellow on Sunday as 1,000 rubber ducks vied to win the village's annual Quyon Lionettes Duck Race.

"Attendance was down a little this year, but we still sold out earlier in the week," said Linda Bernier, Quyon Lionette and chairperson of the duck race. "But when it was duck dropping time, everyone was there."

More than 100 spectators waited on the banks of the river to watch the competition that took only 20 minutes for the first ducks to cross the finish line.

The race raised $2,500 after expenses for St. Mary's School in Quyon. The money will be buying computer and library equipment.

Each duck was purchased by a contestant for $5 per ticket.

Kyle Stanley, 12, was the owner of the first duck to reach the finish line at the Clarendon Street Bridge. His grandmother bought him the ticket that won him $1,000. Pat Trudeau won $500 for second place and Cindy Storie won $250 for third.

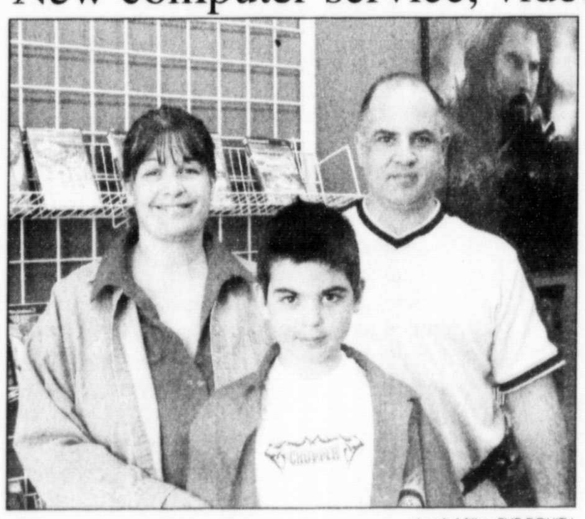
In its seventh year running, this was the first year the duck race lost more than one duck.

"We lost six this year," said Bernier. "But it was for a good cause and it went well."

Leah Miller, THE EQUITY

RAINING DUCKIES: A bulldozer pours 1,000 rubber ducks into the Quyon River to start off the Quyon Lionettes Annual Duck Race on May 16.

New computer service, video store opens in Shawville



Leah Miller, THE EQUITY

NEW BUSINESS: Hogan's, a new video rental and computer service centre, has opened its doors in Shawville. From the left: owners Sandra Hogan, Justin Backs, and Paul Backs.

By LEAH MILLER
Equity Reporter

SHAWVILLE — A new family-run business has opened its doors this week in Shawville on Main Street.

In the strip mall across from Valu-Mart, Hogan's video rental/computer service store has a lot to offer.

"We're excited about the opening," said co-owner Paul Backs. Backs will be in charge of mainly the computer services, which includes building, selling, consulting, financing, and Web design. He has been working in the industry for about 20 years.

Hogan's also sells digital cameras, camcorders, projectors and any type of media centre through an open catalogue within the store.

On the rental side of the store, they offer movie rentals in DVD and VHS, and games in Playstation 2 and XBox. They also loan out DVD, Playstation 2 and XBox players.

"We like the country and it's a nice place," said Back on why they chose to move from Gatineau to Shawville. "It was a thought and then all of a sudden it came together."

The official opening day was May 1, and so far the store has had a good response, said Backs.

To celebrate their opening, Hogan's will be donating a new DVD player and some movies to the family room at the hospital.

www.riversidejam.com
Riverside Jam
on the Mississippi
Presented by
The Town of Carleton Place
Featuring:
RONNIE MILSAP
40 No. 1 Singles!
Plus: Aaron Lines
Rompin' Ronnie Hawkins
Charlie Major ~ Jason McCoy
Jamie Warren ~ Colin Amey
Jack De Keyzer ~ Ambush
Carroll Baker ~ Myrna Lorrie
Harold McIntyre ~ Reg Boyer
Johnny Burke & Eastwind
Andy Bowes ~ McMunn Music
Brock Zeman ~ The Proverbs
The Mick Armitage Band
The Coachmen
The Hugh Scott Show
The Mississippi Blues Society
The Valley Idol Show
Aaron Lines
Charlie Major
Jason McCoy
Ronnie Hawkins
July 30, 31 ~ Aug. 1
3 Day Outdoor Music Festival
Civic Holiday Weekend ~ Riverside Park, Carleton Place, ON
Castle Slide ~ Shriner's Clowns ~ Face Painting ~ Jumping Balloons + More!
On Site Camping ~ Rain or Shine ~ Tickets @
ticketmaster 613.755.1111 CANADA
or go to www.riversidejam.com for other locations!
Y101 Today's Best Country
Tickets Also Available:
SRC Music, Carleton Place and Almonte;
Carleton Place Town Hall
and from
Mick Armitage at Turpin Pontiac Buick GMC 728-1901
Online: www.riversidejam.com email: jaminfo@voguerecords.com Ph: 613.223.4396
Proceeds to Carleton Place and District Memorial Hospital Foundation
Web Design, Logo and Graphics by Vogue Media, a division of Vogue Records Int'l 613.612.3600 www.voguerecords.com

THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883

•

Publishers, Ross Dickson, Heather Alberti Dickson
News Editor, Paul McGee
Reporter, Leah Miller
Display Ad Manager, Katherine Hynes
Digital darkroom, Dave Moore
Class. Ad/Circulation, Claire Lunam

•

ADVERTISING DEADLINE: MONDAY 5:00 p.m.
Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street, Shawville, Que. J0X 2Y0
Tel: 819-647-2204 Fax 819-647-2206
http://www.theequity.ca/
email: equity@achilles.net

•

Subscription rates (tax included):

Pontiac County	$29.91
Quebec	$41.41
Canada	$38.52
outside Canada	$54.57

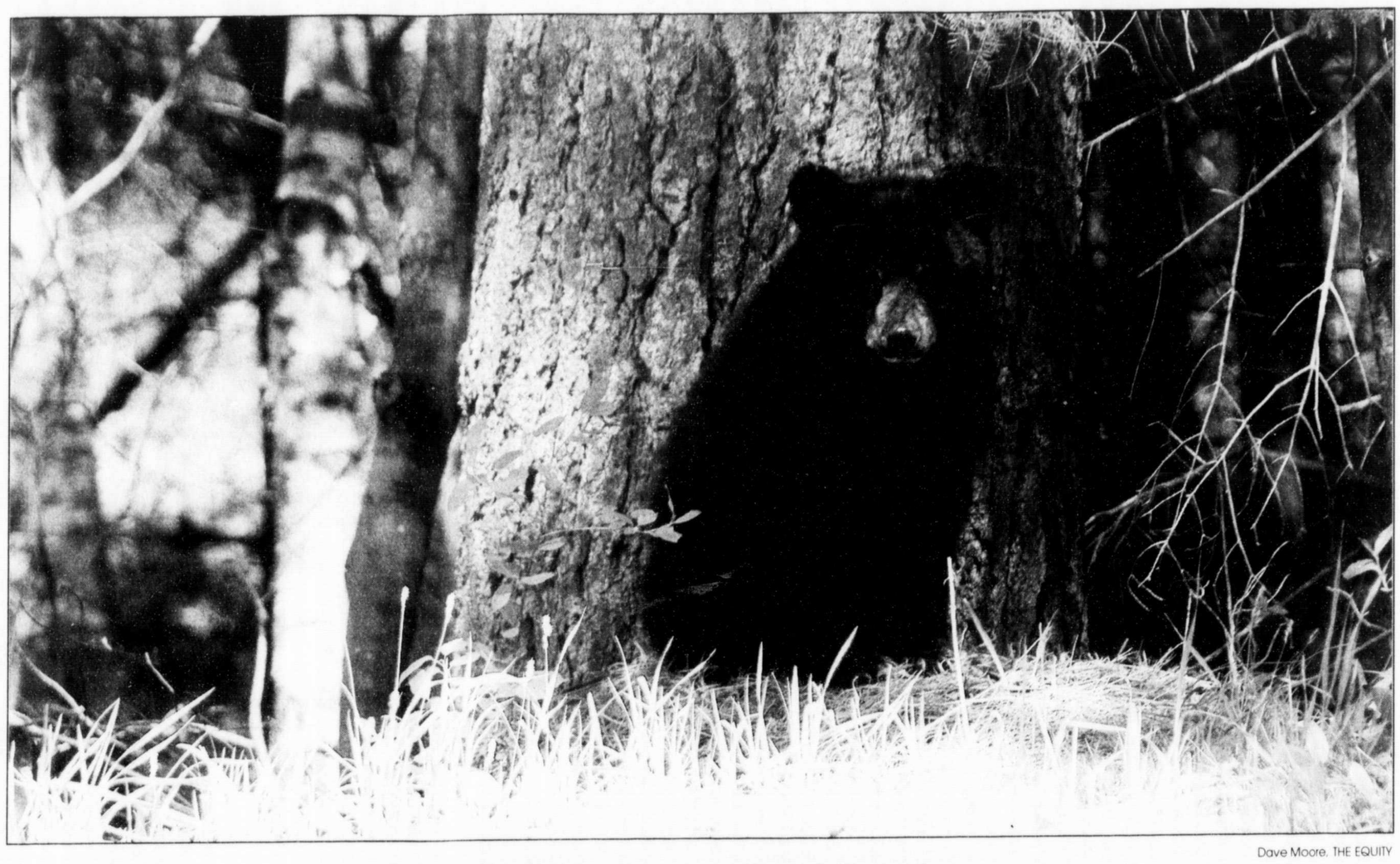
2003 CCNA BLUE RIBBON

•

Publication Mail Reg. No. 08560, Shawville

Contents copyright 2004

Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of *ABC, CCNA, QCNA & Hebdos Sélect*
"We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs."



Dave Moore, THE EQUITY

Waiting around for mom

EDITORIAL

Welcome cottagers

The Victoria Day long weekend is traditionally the holiday that brings the cottagers out to the Pontiac.

The Pontiac is known for having "hidden beauty" and although there is plenty of time to relax on the beach, the Pontiac has much more to offer.

Take a drive through the country to see the beautiful, yet sometimes hidden lakes in the northern part of the Pontiac. Slowing down on the highways between villages will open the eye to things that were never noticed before, or turning down a side road to see farm animals you wouldn't have noticed from the highway.

To keep active, the PPJ Cylcoparc offers a well-groomed trail for bicyclists, joggers or people looking for somewhere beautiful to stroll.

For the more adventurous types, there are river tours along the Ottawa River by kayak or canoe. White water rafting can provide some excitement for those who aren't afraid to get wet.

To get a taste of small town life, the farmer's markets on the weekends offer some of the best goods in the county.

The Pontiac is full of thriving culture and history. But it is not the scenery or tourist attractions that make the Pontiac unique, it is the people that are within it.

Leah Miller

A lot of gas

The leaves are out, the flowers are blooming, the grass greening ... sure signs of spring. Unfortunately, another sure sign that spring is here is the spike in gas prices.

Each year, it's a sure bet that once the snow is gone, prices take jumps and drops, with each jump higher than the drop, so the consumer is lulled into a slow but steady increase. Until the first long weekend, then prices take a huge hike, rising faster than dandelions. For example, it wasn't that long ago that gas could be bought at Pontiac pumps for as low (sic) as 79.9 cents/litre. All of a sudden, the prices are 88.5 cents/l and climbing, with one station hitting 91.1 cents/l.

But don't blame the service station owners, tied to the price set by the suppliers who are tied to the prices set by the big oil companies, who, they claim, are at the mercy of world market prices and shares.

The explanation from big gas that the prices reflect the spike in the price of crude oil is, well, a lot of gas. Sure, the price of crude is above $40 per barrel, but those of us old enough — or care — to remember the early '80s can recall that the price of crude rose as high as $60 per barrel back then due to the Iran/Iraq conflict, yet gas at the pumps didn't — if memory serves — rise above 40 cents/l.

And while we're pointing fingers, don't forget the obscene taxes we pay on gas. Of course, our governments use that money to create some of the best highways in the world. Right.

Thanks to the Internet, there is an e-mail circulating declaring today as "Stick It Up Their Butt Day," urging all motorists in Canada, the U.S. and Mexico to avoid the gas pumps today. Based on rough calculations, those spearheading SIUTBD claim that oil companies would "choke on their stockpiles," losing $4.6 billion in one day. It might be a good idea, but like the one where all hockey (or baseball, basketball, football) fans stay away from the arenas on opening night to send the message to overpaid players that they are as mad as hell and not going to pay high ticket prices anymore, getting the consumer to collaborate is not easy.

A better solution is to have our governments force automobile manufacturers to speed up the development and production of alternative fuel vehicles, while at the same time, promoting the development of alternative fuels. Relying on oil is a thing of the past. Hydrogen fuel cell technology, anyone?

Paul McGee

YOUR OPINION

Slamming Martin

Dear Editor,

I am writing in response to Dana Visneskie's article concerning political leadership which appeared on your editorial page last week. Interestingly, similar sentiments were echoed in the EQUITY editorial as well as in Katharine Fletcher's environment column.

As one scans down the various qualities befitting a true leader, which Dana quotes from Andy Stanley's "The Next Generation Leader", it is more than obvious that our current unelected prime minister embodies few if any of these traits. For example, we certainly have not seen any "Competence" yet, but we have seen in our so-called leader someone who does not wish to take responsibility for the consequences of his actions. As finance minister this man participated in one of the most highly-publicized scandals in Canadian history, on which he is now shutting down the inquiry because it is going to interfere with the election.

"Courage" is sorely lacking. This man will not allow Canada to be a strong partner with the U.S., but instead insists that the Americans use us to wipe their boots. We have already negotiated away our energy rights, and Paul Martin's corporate cronies – the Canadian Council of Chief Executives (the heads of all the largest corporations in Canada) – have been spending time in Washington D.C. pushing for further assimilation of Canada into the U.S. This will mean big corporate profits for them, but it will bring with it a requirement for Canada to align with U.S. environmental standards and to privatize our health care system, along with giving Americans a set amount of our gas and oil, regardless of the needs of Canadians. This latter agreement has already been signed. A resounding 91 per cent of Canadians do not want further harmonization of our policies and programs with those of the U.S., and yet we are considering electing as our Prime Minister a man without the courage to stand up for us.

"Clarity" has certainly not been a trademark of Paul Martin's leadership; in fact his actions do not even match his words. For example he has had troops training for participation in George W. Bush's $1-trillion missile defense program, but has not yet told Canadians that we are definitely participating. Could this contradiction be explained by the fact that 69 per cent of Canadians have indicated that they don't support Star Wars? Will he simply wait until after the election to tell us that we are committed to this ludicrously expensive, non-functioning, arms-race-escalating threat to global security?

One trait that does fit Paul Martin is "Coaching." This is perhaps where he shines best. The man does encourage and is receptive to input. The problem seems to be that he cannot sort out the information; he dithers too much and cannot make a decision. How long has it taken him to call the election?

"Character" is perhaps the least present of all of the required qualities. This man has become prime minister of a country to which he avoids paying taxes. As a business person, he registers his ships in foreign countries so that, while taking our hard-earned tax dollars to spend as he likes, is avoiding paying taxes himself. In addition, he has vociferously complained about the so-called "democratic deficit" while undemocratically appointing candidates to run for the Liberal Party rather than allowing riding associations to democratically choose their candidate. Worst of all, when he was the Opposition environment critic, this man proposed several green initiatives, and yet, as prime minister has not even mentioned the Kyoto Accord, which most scientists say is less than the bare minimum that needs to be done in order to ensure a sustainable future for our children. Character means that one's actions match one's words, and that one means what one says. All that I can conclude is that the Liberals have had far too much power for far too long.

I wish that there was hope with the Opposition, but all we see there is more of the same. The Conservative Party's leader was speaking in Washington, DC last year at this time about how sorry Canadians were that we had not sent our young people into combat in Iraq. Are we sorry now? I must say that I have grave reservations about this man's vision and this party's policies if this is his line of thinking. From what we are seeing, Stephen Harper would like nothing better than for Canada to become the 51st state. Changing times call for changing vision and changing policies. The Conservative Party has steadfastly remained in denial of current reality. We need a leader who is ready to cope with things as they are, not one who asserts that tax cuts will solve all problems.

We have heard many reassurances from both parties about how they will make decisions that are in the best interests of Canadians, but in light of their actions, I am not sure that they will. In fact, I am quite certain that they won't. That is why I urge everyone to please consider the only alternative we have at the present time — the New Democratic Party.

Gretchen Schwarz
Clarendon
Pontiac NDP candidate for MP

Thanks

Dear Editor,

On behalf of World Vision Canada, I want to thank the participants, organizers and volunteers for their valuable contribution to World Vision's 33rd annual 30 Hour Famine.

The World Vision 30 Hour Famine is a national event that provides youth with a unique way to put their desires for a better world into action. The money raised this year will support youth focused programs that will improve education, nutrition and health care, and help those affected by conflict.

For those of you have already submitted your donations – thank you. For those who are sill collecting money and planning famine activities we encourage you in your efforts. We are well on our way to reaching the $4.7 million goal. Imagine the impact this will have – and it is because of the generosity, creativity and dedication of Canadian teens!

You refused to do nothing about issues of world hunger and poverty. On behalf of the children whose futures will be brighter because of your efforts, thank you.

David Toycen
President, World Vision Canada

Great support

Dear Editor,

On our recent visit to the Pontiac we experienced hospitality and support given in a professional and supportive manner. We, the family of Grace Smith, thank all of you!

My husband and I, and extended family living in other areas of the country, compliment the Pontiac County and its community services. The memorial service of Grace Smith, in her 100th year, a former resident of the Pontiac, was the result of caring people, including: Bruce and Greg Hayes of Hayes Funeral Home; the Free Methodist Church of Campbell's Bay; St Andrew's United Cemetery; Belanger Monuments; THE EQUITY; friends and neighbours, and the Hill family.

You were most helpful to us.

Winona & Bill Hoad
Sarnia, Ont.

Corrections

Incorrect information appeared in the story "Litchfield, Chichester recycling rolling" on page one of the May 5 EQUITY. The municipality of Litchfield has signed a contract with Green Terrace to pick up recyclables.

PERSONAL PERSPECTIVE

Real Pizza

By ESTHER COLPITIS

It's hard to settle for less when you've experienced the very best.

When I was a little girl, I had never tasted pizza. As I grew older it became popular. As a mother with three small boys, I couldn't afford the luxury of eating out. Out of necessity, I had learned to make do in many areas with whatever I had for clothing, toys, games. Why not food? I found a recipe for pizza. Making the dough was easy. I was already making homemade bread. Next a sauce, I had no money for cheese or deli meat but bologna was cheap. So, I grated bologna on my pizza. The boys loved it. And that is how it stayed for years.

Then came the time when my middle son went to visit a friend for his birthday. The friend's parents bought the real thing. Needless to say, bologna would never do again!

In the case of my culinary adventure, no real harm was done – but finding our own recipe for life can be disastrous. We decide what we think will bring us what we want, and then we go about finding it. The problem? We might end up with something not too bad – mediocre, even okay – and think we are doing fine, when had we looked in the right place, known a little more, waited, we could have had the very best.

Why does this happen? We're confused about what will really make us happy. We learn at a very young age to hide from the pain that comes, in varying degrees, to everyone, and we search out what we think will work. Unfortunately, more often than not, what we choose brings us more pain, and the cycle goes on.

How can we do differently? If you don't know something, then you don't know it. It takes something more, and that more is called faith.

But what if we don't have faith? Then, ask for it. That simple? Yes, that simple. The reason? God knows our frailty. He knows our limitations, and, even more important – he loves us.

But what if I don't believe that to be true? Well, that's where we started. We live in the realm of our own small possibilities, in that we know, what we have experienced. The step to change is very small, but it is also the biggest leap we'll ever take. It will transform everything.

So, what is there to lose? Is your life mundane? Same old? Worse than that – empty? It might be the time to listen to that faint whisper, the answer that will change your life forever.

ENVIRONMENTAL FORUM By KATHARINE FLETCHER

Spring bursts forth

Spring has sprung: tiny and tender-looking leaves drape from trees, giving the forest a soft, delicate appearance from afar. And, while riding my horse through our mixed deciduous woods and open meadows, the sounds, sights, and smells of the outdoors speak of freshness and regrowth.

Take some time for yourself and be sure to get out in this lovely season – but do use some bug spray because the mosquitoes are fierce this year. (Not to mention pesky black flies…)

Blossoms

Brilliant white trilliums carpet the forest floor, nodding in the breeze above their three emerald green leaves. Hepaticas are almost over, though their liver-shaped, chubby leaves which give the flower its name are also a vivid green.

Far more shy is the demure wild ginger blossom which is now visible, resting on last year's faded leaves on the forest floor. The plant's heart-shaped, fuzzy-backed leaves are growing surely and steadily, above the chocolate-purple flower.

Delicate looking twinflowers are out, as are the robustly cheerful-looking marsh marigolds, sometimes called king cups. They like their feet to be in water, or at least in very moist soil, so look for these pretty golden flowers in streams or marshes.

Trees are also bursting into blossom: Canada plums show their flowers before leafing out, while the wild cherries – black, pin, and choke – bear frothy blooms on branches bursting with green and red-tipped leaves at this time of the year. Our wild and orchard apple trees are showing plump buds, as well as the crab-apple tree – and the lilacs are promising a beautiful display.

Perennial promises

In my perennial garden, I'm pleased to note that the dead-looking tree peony has fooled me yet again: it has survived, and brittle buds are now gleaming red. The purple sand cherry will soon be in flower, while daffodils and hyacinth are just on the wane.

Tulips, however, look stately if not slightly waxy, as they sedately unfold their glorious colours. Rows of cowslips are blooming, too, while ornamental Solomon's seal bend over them, looking regal. Talk about bending, stately looking if not delicate flowers, bleeding hearts are also in blossom right now. Forget-me-nots are carpeting another part of our flower beds with their sky-blue hue.

Poppies are bristling up from the earth, not showing flower buds as of yet, but nonetheless displaying hairy, attractive leaves. Delphiniums and monkshood are up but not blossoming, while peonies are thrusting up from the earth, their deep red shoots promising chubby blooms later on. Texture, as well as colour, adds interest to every garden.

Birds

Reports are flocking in, along with the returning migrants. Here's a list of birds I've seen or heard of this week, here in Pontiac: Blue herons, indigo buntings, northern harriers, merlins, kestrels, bobolinks, meadowlarks, thrashers, bluebirds, ovenbirds, yellow warblers, vireos, barn and tree swallows, white-crowned sparrows, common snipes, whip-poor-wills and woodcocks.

Just last week, the first hummingbirds arrived in our garden. Tip: please do not use red dye in the hummingbird nectar. It is a completely unnecessary chemical that the birds shouldn't be ingesting, and besides, hummingbird feeders are often coloured themselves, else have red or yellow fake blossoms at the feeding spout.

Mammals

Deer seem to be "everywhere" with some people saying they've seen herds of 50-60 individuals, recently. Now the does are separating from the herds, as they seek a spot to have their fawns.

Muskrats are out and about, and as we ride around our pond on our horses, sometimes we spy them swimming underwater, looking sleek and sure as they swim. We have a grudging respect for their adaptability and survival capability: we've successfully created what is evidently a perfect environment for them. They make dens in the embankment, munch our water lilies, and even so, I cannot help admiring them…

Coyotes were crying in the fields the other day; evidently a pack was out in the pastures, chasing prey. Their high-pitched yips and howls give them away. Off in the background, I thought I heard a wolf howling, a long drawn-out cry emanating from the ridge of Gatineau Park.

Bear cubs are exploring beyond their dens, too. While riding on May 5, my mare and I heard a scrabbling sound and, thinking it was a porcupine, we paid it little heed. Eric discovered the sound was made by a bear cub up a tree. Was it the same cub as was treed the following week by Farran, our neighbours' dog? Neither household has spied the mother bear. Folks are talking about bears with triplets. Will it be another "bear year"?

Amphibians

Spring peepers have been sounding their chorus for a couple of weeks, and yesterday a tiny wood frog leapt into our pond. Eric spied a tadpole, and thinks he saw some frogs eggs, too, in the pond. Watch out for these signs of spring and early summer from now on. Also keep an eye out for the increasingly uncommon leopard frog.

Spring sightings are everywhere, whether they are in your garden or in the woods, fields and streams. If you don't live in the countryside, why not take a twilight drive and watch night fall. Listen for the call of the whip-poor-will and, on a clear night, watch the stars emerge from an inky black sky.

Celebrate! It's spring, and all life is renewed.

• • •

Katharine Fletcher is a freelance writer who lives north of Quyon. Contact her at chesley@allstream.net

REFLECTIONS: 121 YEARS OF NEWS

The Way We Were

COMPILED BY HEATHER ALBERTI DICKSON, PUBLISHER

25 Years Ago

May 16, 1979

Bryson House: Lennox Gavan and his old time fiddlers were the big attraction at the Bryson House celebration last weekend. The throngs who visited the Bryson House on Sunday were afforded a rare treat in viewing the surrounding countryside from the balcony on top. Passers-by have often wished to climb to this interesting vantage point and finally the Open House gave them the opportunity.

First annual auxiliary tea: Joan Gavan, director of Nursing at the Pontiac Community Hospital, organized a tea which is to be the first of a series of annual Hospital Auxiliary teas. The purpose is to recognize the work done by the ladies of the various auxiliaries as well as to welcome new groups interested in working on behalf of the hospital.

• • •

50 Years Ago

May 20. 1954

Latest mine news: Dr G H Way has just completed an extensive report on the ostrom property recently acquired by Quebec Nickel Co., and plans are being submitted for intensive diamond drilling by their drill crews now on the property. Assays through the Cobden Assay Office show highly commercial ore and samples are being submitted to uranium Authority in Ottawa for their approval. Dr Way states that uraninite has been found on the Calumet Island property and describes his discovery as a major find. Toronto and Montreal Stock exchanges now list New Calumet Lead and Zinc, Calumet Uranium and Quebec Nickel, all directly interested in mine development on Calumet Island.

Fort Coulonge Lions: The regular fortnightly meeting of the newly formed Lions Club of Fort Coulonge was held on May 19, 1964 at the Laurentian Pavillon of the Chute Inn. An almost perfect attendance (only one absentee) was swelled with eight visitors from neighboring Lions Club. President Lion Jack Bridge was in the chair and seated with him at the head table were Lions Tom Morehead, Linden Quaile, Charles Imison, Jean Louis Muir and Ted Colton, secretary of the Fort Coulonge Lions Club.

Norway Bay: Almost every cottage at the bay opened this past weekend with such a beautiful spell of weather

• • •

75 Years Ago

May 16, 1929

Local news: The Coulonge Driving Club are preparing to celebrate the 24th with a classy card of races and other sports.

The Gatineau Bus Co. commenced service on the Pontiac Highway on Saturday last, with three busses daily, both east and west.

Friday of next week will be the 24th by which date the fish and the flies should be biting fairly well. Have your tackle in good order and provide yourself with a bottle of fly repellent. If the weather gets warm the pests are likely to be numerous and vicious "way back".

Ground was broken last week on the site of the old Russell House, for McCredie's proposed new service station, work shop and show room. The building will be of brick on a concrete foundation and will cover the greater portion of the lot - some 60 odd feet square. For the purposes intended this structure will be up-to-date in all respects. Mr Thos Hobin, contractor, is overseeing the work.

The estimates of the Department of Public Works, include a grant of $6,000. for the reconstruction of the wharf at Norway Bay. A city news item says the wharf will be located 300 feet east of the present structure, "where the water is sufficiently deep to accommodate shipping regardless of the river level." We do not vouch for the correctness of this information.

The Campbell's Bay Agricultural Society intend holding their Annual Picnic on their grounds at Campbell's Bay on Monday, July 1st - Dominion Day. An excellent program is being now arranged.

The entertainment held Friday evening in the United Church under the auspices of the Choir, was a marked success. "Mothers of Men," proved to be a very effective presentation in story, song and pantomime of the important stages in the life of men. Mr W A Hodgins was reader for the evening and did his part with such feeling that the word pictures became very real to the audience.

Recently one of the families of this neighborhood suffered a severe loss by fire: Mr and Mrs Robert Cluff stepped out of their house after dinner to find a large hole burned in the roof, which was blazing fiercely. As the men on the neighboring farm were away, they had to fight almost single handed, and consequently the whole building was lost and very little of the contents of the house was saved. The granary, including seed grain, was also a total loss. The fire was probably caused by a spark falling on the shingles which were very dry.

• • •

100 Years Ago

May 19, 1904

Local news: Mr Robert A Dale is home again from the Northwest, having disposed of the bunch of horses taken out a few weeks ago. Bob has returned to repeat the dose. He says things are rather flat in the west owing to the backwardness of the spring. Much of the prairie land is covered with water and is not likely to be put under crop this year.

Money to lend, at 6 per cent interest, on real estate security. Apply to G Zimmerman, Clarendon.

Rev. Dr Campbell while driving had a narrow escape from injury by one of the front wheels of his buggy leaving the axle.

Mr E Graham of Elmside informs THE EQUITY that the Presbyterian congregation of Bristol are making preparations for the building of a new church.

The plans are now being prepared by Architect John McLaren of Ottawa, the New church will be built on modern lines. The foundation of the structure will be of concrete.

Culbute Canal, locks abandoned: Last Saturday's issue of the Canada Gazette contains notice of the abandoning by the government of the Culbute canal locks on the Ottawa River as public works. This step was decided on in 1899, owing to the fact that the locks were much decayed, and that in order to make them permanently effective considerable cost would have to be entailed, while on the other hand the traffic was of inconsiderable extent, the railway facilities having greatly lessened the anticipated usefulness of the works. An order in council was passed on Oct. 24 of the afore-mentioned year to the effect that the river should be allowed to resume its natural level. The works in question consist of the Culbute locks and dams, being two combined locks and constructed and situated on the north channel of the river at L'Islet, on the north side of the Allumette Island, with the submerged dam between L'Islet and the north shore of Allumette Island; the Chapeau Bridge, consisting of a highway bridge built across the Culbute channel at the Chapeau rapids between Chapeau village on the Allumette island and the mainland; the submerged dam at the Flat rapid on the Rocher Fendu channel, also the dam at the head of Calumet Falls, partly demolished some years ago.

SUNDAY SCHOOL DAYS: Reader Everett McDowell submitted this photo of the Shawville United Church Sunday School class of 1931. Front row, from the left: Edgar Connelly, Grant Gibson, F.H. "Bud" Rowat, Milton Hodgins, Desmond Hodgins, Allan Younge, Clayton Corrigan, Lionel Storey. Second row, from the left: Cameron Rowat, Lloyd Sereney, William McDowell, Everett McDowell, Elwood Storey, Ronald McCredie, Hewitt McCredie and Clarence Shore. Back row, from the left: Urquhart Campbell, Roland Rennick, John Howard, Mrs. R.C. Woodley, Mrs. Harold Hayes, Percy Whyte and Mac Barnett.

Paul McGee, THE EQUITY

The Orange and Protestant Children's Foundation of Québec (OPCFQ) donated $1,000 to the Pavillon du Parc recently, which the Pavillon du Parc will use for recreational activities and special equipment. From the left: Joanne Ralston and Francine St. Jean, Pavillon du Parc; Louis Johnson, director on the OPCFQ; and Gordon Angus, who was replaced as director by Johnson after 20 years. The OPCFQ is willing to donate to any children's group. Contact Louis Johnson at 819-648-2875

PHS student wins Lions Club Québec-Ontario effective speaking contest

By LEAH MILLER
Equity Reporter

QUYON — Morgan Welburn, a 15-year-old Pontiac High School student from Quyon, won first place in the intermediate English division of the Multiple "A" Lions Club Effective Speaking Contest on the weekend of April 30.

"It doesn't matter how many people are there," said Welburn on public speaking. "I practise a lot because it is important for me to get it really good."

But before she got to the event which was held in Kitchener, Ont., Welburn started by competing with three other PHS students representing the Shawville Lions Club at the 58th annual District A-4 Effective Speaking Contest in Beachburg, Ont. This contest takes in competitors from across Ontario and Western Quebec.

On March 27, the PHS students that competed were: Danika Boisvert, in the junior French category; Keith Tubman in the junior English category; Lindsay Hamilton in the senior English category and Welburn in the intermediate English category.

Competitors were chosen from the winners at the PHS speaking contest, where for the senior competitors, Hamilton won first place, Sarah Hodgins second and Welburn third.

Because of Welburn's age, she was eligible to compete at the intermediate level for the Lions Club instead.

For Boisvert and Tubman, it was their first time competing for the Lions Club, for Hamilton it was her second, and for Welburn it was her third. Hamilton placed second in the senior category at the Beachburg competition.

WON WITH CONFIDENCE: John Musgrove, left, Shawville Lions Club member and chairperson of the Effective Speaking Contest presents Morgan Welburn, 15, of Quyon her first place trophy. Welburn won the intermediate English division of the Multiple "A" Lions Club Effective Speaking Contest held Kitchener on April 30.

"These competitions help kids build more self confidence," said John Musgrove, Lions Club member and chairperson for effective speaking contests. "It's for the experience."

There were over 50 competitors and over 100 people in the audience for the competition at Beachburg.

"I wish that when I was a kid I could have done this," said Musgrove. "It builds a lot of self confidence."

Each speaker in the effective speaking contest could choose their own topic to speak on. Speeches were timed and points were deducted if under or over their time limits, along with presentation and other technical criteria.

For intermediate and senior categories, each contestant had a prepared speech of five to seven minutes, and another impromptu speech lasting two to three minutes.

"My original speech was on child abduction," said Welburn.

The impromptu speech topics were picked at random from an envelope. The speaker had only 15 minutes to prepare and 15 minutes to write and study notes for their speech. At the end of that time period, the notes were placed in an envelope and filed until they presented their speech, which took place after all contestants in their category finished presenting their prepared speeches.

"The first time I did impromptu, I was nervous because I was unsure about the topic," said Welburn. "But once I got the topic it was pretty easy."

Notes were returned to each speaker just before they presented their speech. They were allowed to refer to their notes during their speech, but they couldn't read them.

"This is one of the largest effective speaking contests in Canada and also is an all-expense paid weekend for the speakers," said Musgrove.

Welburn won in her category and advanced to the Multiple District "A" Competition which was held in Kitchener on the weekend of April 30. Over 250 people attended the competition.

"I practised about four times a night before going to Kitchener," said Welburn. "Kitchener was awesome."

Once in Kitchener, Welburn competed with 21-year-olds but still managed to win the intermediate English division which had a $1,000 prize. Welburn said her winnings will be going towards college funds.

"It made me more confident," said Welburn. She also said she will benefit from this public speaking experience in the future.

Along with her first-place trophy and cheque, Welburn will be presenting her speech with the other winners during the opening ceremonies of the Lions Club annual Multiple District "A" Convention in Mississauga, Ontario on May 27.

"She really kicked it on for her speeches," said Musgrove of Welburn. "She won it with flying colours."

Next year Welburn will be competing in the senior level.

Cops pull 500 pot plants at Danford Lake

By PAUL MCGEE
Equity Editor

DANFORD LAKE — Acting on an anonymous tip, the Pontiac MRC Sûreté du Québec arrested a 35-year-old man and uprooted 500 marijuana plants at a house on Hwy. 301 near Danford Lake Monday, May 3.

Police say the man had converted a room in the house to a grow area, blocking the main door to the room.

"He blocked the door to the room and we had to go through the closet," said Pontiac MRC SQ Const. Melanie Larouche.

The plants were in potted soil and were growing under three lights.

Police also found three kilograms of packaged marijuana and an improperly stored .303-calibre rifle.

The man was taken for questioning and released but will appear in court on charges of cultivation for the purpose of trafficking.

Collines cops pull pot plants

By PAUL MCGEE
Equity Editor

LUSKVILLE — MRC des Collines police dismantled a hydroponic marijuana growing operation in Luskville Thursday.

Acting on information from the Gatineau police, the MRC des Collines police pulled 400 pot plants and seized hydroponic equipment worth a total of $400,000.

No one was in the house at 141 Cedarvale at the time of the search and seizure. No arrests were made; the investigation continues.

WALTHAM

A bit of excitement

By HELEN PERRY
Correspondent
689-2652

This Wednesday morning and as I looked out the kitchen window, I noticed how nice and green our front lawn is getting. Our Sherbert Cherry tree is starting to bud, but our Norweigan Maple is always a little later. Our little Bronze Maple is also budding.

On Monday night, there was a bit of excitement in our neighborhood, as a bear cub was spotted lying up in one of the branches in a tree at Monita and Al Durocher's. Larry and I went over and had a look at it. It was small with a tag on it. Once again this year, we will have to be very cautious.

On Saturday morning, May 15 Rhonda and Mark and Jacob attended Mark's little niece Sarah Mulvihill's first communion. It took place at Our Lady Of Lourdes Church in Pembroke.

On Sunday morning, May 16 at the 9 a.m. mass seven young children received the sacrament of Holy First Communion. They were; Ryan Bayne, Jeremy Donnelly, Emma Romain, Emilie Morin, Megan Valiquette, Brianna Pleau, and Victoria McPhaden. Fr. Tim officiated the ceremony. After communion, Lise Gauthier, President of Our Lady's Helping Hands, and member Susan Ethier presented each first communicant with a little gift. They also acknowledged Nicole Pilon and Loretta Reid, who prepared the children for their First Communion. They were each presented with a beautiful bouquet of flowers.

BRYSON

Home from hospital

By ANNA STEWART
Correspondent
648-2351

Get well wishes to Marjolaine Lance who is recovering at home from surgery.

Our sympathy to the family of John Dubeau who passed away in Bancroft. His funeral was held in Bancroft on Monday. He was the brother of Dora Lepine of Bryson.

Happy 60th to my baby sister Phyllis Kealey of Calumet Island. Just five more years before you receive your big cheques.

Birthday greetings to Rita Benoit, also anniversary greetings to Ryan and Gisele Benoit and belated anniversary wishes to my brother Keith and Rita Benoit all of Calumet Island. Birthday wishes to Jim.

Congratulations to Hartland and Kim Stewart of Calumet Island on the birth of their second child, baby Andrew, a little brother for Trent.

We spent a quiet weekend at our cottage. Sherry and Chinker spent some time with us.

My grandson Scott is home from the hospital in Montreal where he underwent surgery on his back. Hope you will soon be good as new.

Special greetings to Mary and Bert Forest of Ottawa. Hope to see you soon.

Write to Read contest open for Grs. 4 & 5 students

TORONTO — General Motors Acceptance Corporation of Canada, Limited (GMAC) and World Literacy of Canada (WLC) are pleased to announce the launch of Write to Read, an exciting new national family literacy project.

Write to Read challenges kids in Grades 4 and 5 across Canada to write a short story or poem that lets the rest of Canada know why their community is such a great place to live. Entries must be kept short – only 150 words (or two to three paragraphs) in length – and may be submitted in either French or English.

First prize offers kids the chance to become published authors. The most unique story or poem from each province and territory will be published together in a collection and distributed to kids and families across Canada.

A total of 39 prize packages will be awarded, with three prizes awarded in each of Canada's 13 provinces and territories. The prize packages are filled with surprises to keep our young authors inspired, such as a subscriptions to Canadian magazines Kidsworld, Planète 912, and YES, lots of interesting books, funky journals, and plenty more.

To encourage kids at any level of literacy to participate, entries will be judged mainly on creativity, originality and storytelling. To qualify, kids must have their first draft edited for grammar and spelling by an adult from their family, community or school. Every entry must include an edited first draft along with the final draft and completed contest ballot.

Entries must be postmarked by May 31, 2004 and should be mailed to: Write to Read c/o World Literacy of Canada, 401 Richmond St. W., Studio 236, Toronto, ON M5V 3A8.

More information about the Write to Read contest, including the contest ballot, is available at www.worldlit.ca/writetoread.html.

GMAC is very proud to support Write to Read, a National Family Literacy Project. Providing Canada's children with strong literacy skills will assist them in having successful and happy futures.

Celebrating its 50th anniversary in October 2004, World Literacy of Canada (WLC) is Canada's oldest literacy organization with an international component. WLC is a non-profit, voluntary, charitable organization that promotes literacy and social justice in Canada and the world. Central to all of WLC's programming is the belief that literacy is a basic human right.

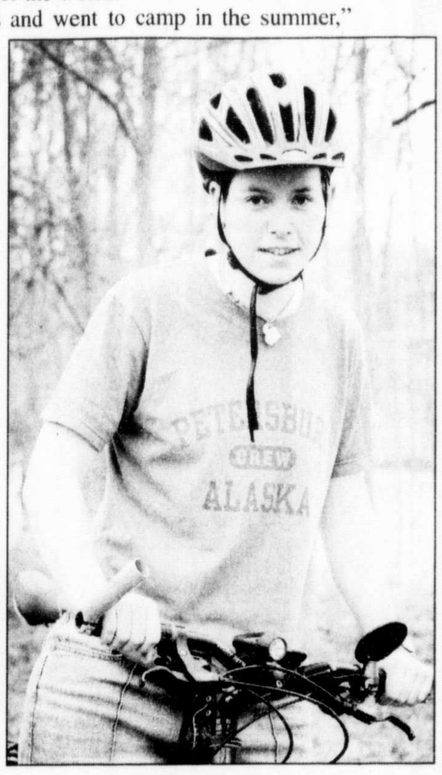
MURRAY'S AUTOMOTIVE
118 Victoria Ave., Shawville, Quebec Phone 647-2236
CARQUEST AUTO PARTS
FARM & FLEET
FARMERS - Check your needs ... then check with us!
CARQUEST AUTO PARTS
Oil, Air, Fuel Filters and Coolants
CARQUEST FILTERS
• Automotive • Farm • Industrial • Trucks
BEST PRICES ON TIRES AND TUBES
DURACOOL REFRIGERANTS
The Premium Hydrocarbon Refrigerant For all automotive air conditioners
Batteries - All Group Sizes
Extra Special Group 31-1100 cca $98.00
QUAKER STATE Oil Products
Farmers X-Special 15W40 HDX Oil
CARQUEST OIL 5W30 10W30 15W40 DEXRON III
BRAKE PADS, ROTORS, DRUMS and SHOES for CARS and TRUCKS
ROLLER CHAIN Now in-stock Sizes 40 - 50 -60 - 60H - 80 - 80H
PRESSURE WASHER 1300 lbs 1,6 GPM N02027 169,95 $
WESTWARD TOOLS
IN-STOCK SPECIAL PRICES
LIFETIME WARRANTY
Gates BELTS & HOSES • AUTOMOTIVE • FARM • INDUSTRIAL
EQUIPMENT
• Hand Grinders • Bench Grinders • 14" Chop Saws
• Air Compressors • Welders, etc., etc.
CP & INGERSOL RAND AIR TOOLS - HYDRAULIC JACKS
EXTRA SPECIAL
Hydraulic Oil
$24.95
20-litre pail
Gates COLL-O-CRIMP
Hydraulic Hose Assemblies
Custom Made
Coll-O-Crimp Fittings
Come see us for all your Tool and Equipment needs

Travelin' far from home a learning experience

By PAUL MCGEE
Equity Editor

CALUMET ISLAND — Isabelle Lance says her spirit of adventure and love of the great outdoors were borne out of her childhood experiences on Calumet Island. Now, her passions are taking her all the way to the other side of the world.

"I was in the Girl Guides and went to camp in the summer," Lance said. "At home, we did cross country skiing. We played outside all the time."



Isabelle Lance

A graduate of the three-year Outdoor Recreation and Adventure Travel program at the University of Québec at Chicoutimi, Lance will begin fulfiling her wanderlust this summer with a 30-day canoe trip on the 400-kilometre Broadback River which empties into the southeastern tip of James Bay at Waskaginish.

When the end of her post-university travel arrives next year, Lance, 22, will have cycled through Vietnam, Laos and Cambodia, worked in Mexico and hung around Australia.

However, it won't be just fun in the sun for Lance and her travel companions. The first two legs of the journey will be to fulfil her university requirements.

"I'll be doing my practicuum (work placement) with Esprit Rafting," said Lance, who has worked at the whitewater rafting company out of Davidson since she was 16.

"It starts here and finishes in Mexico."

The practicuum runs from late-August to late-November.

"It's to put everything we learned to use," he says.

As much as she wants to travel, Lance enjoys and appreciates the vastness and beauty of her country.

"I think it's part of our culture as Canadians," she says. "Look at our country, it's huge and it's green.

"In so many other countries, you can't find the wilderness that's here. It's pretty, it's pristine."

Pontiac's natural beauty still strikes Lance each time she returns home.

"I love coming here, driving on to the island," she says. "I'm home."

Lance says Pontiac and its attractions and activities should be promoted far and wide by a unified tourist association to boost the tourism industry.

"I don't know why it's not done yet," she says. "People could come to the Pontiac (if they were aware of all of the attractions). They should unify everything."

Lance is looking for sponsors for her Vietnam adventure. For more information, visit www.outtatown.ca.

Pine Lodge expansion plans near

By PAUL MCGEE
Equity Editor

BRISTOL — If things work out as planned, work on the proposed Pine Lodge expansion should begin this fall.

For a couple of years now, owners Jim and Linda Thompson have been working on the proposal that would transform Pine Lodge from a nine-hole course with 12 rooms and campsites to a resort with a 20-room hotel, chalets and an 18-hole golf course.

"If everything fall into place by the fall, we can begin the extension to the clubhouse," said Jim, adding the extension would incorporate the style of the existing clubhouse, built about 1930, which itself would get some touch-ups without interfering with the period's style.

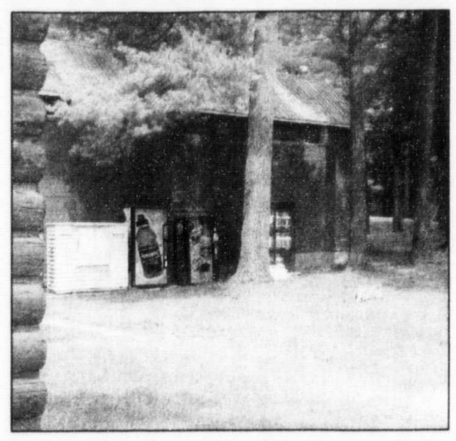
The extension to the clubhouse would have eight suites and 12 rooms.

"It will look a little like the existing building," Jim said, "and let us operate the golf course as it is."

Jim said the proposals are in place to address a couple of their needs: the inability to accommodate large groups, and provide for offering more wintertime activities.

"We don't have a place for large groups to stay," Jim said.

"It will then be a year-round, high-end resort type place."

Paul McGee, THE EQUITY

EXPANDING?: Pine Lodge may be expanding this fall, building an extension to the clubhouse in the area shown in the above photo that would have eight suites and 12 rooms, enabling the accommodation of larger groups.

Little changes at the top for Jrs brass

By DAVE MOORE
Equity Sports

SHAWVILLE — Very little is different for the top brass of the Pontiac Junior B hockey club after the May 11 annual meeting. Other than three changes to the directors' chairs that include Marlene White, Carol Sheppard and Daryl Schroeder, taking on the new positions. As it will stand for another season, president Chris Young, right on through to secretary Vivian Bohart retain their positions.

That's George Coles returning as vice-pres., Laurie Barber as treas., and directors Ryan Barber, Steve Beck, Ron Dorzek, Wayne Bohart and Keith Graham all keeping their places.

The bench will be basically the same as last season and just as strong and ready to guide the next Pontiac Junior B's hockey team as far as it can go.

Daryl Faught returns as head coach along with Terry Ethier as assistant. They will add to the mix Mike Rusenstrom as an assistant.

Jerry Barber will manage the team this coming season.

The team in general had a very, very good season, both on the ice, reaching deep into the playoffs, and with well supported fundraising all season long. Hence deepening the coffers of the club.

With the added coin it will be easier to replace much needed helmets and gloves while getting next season off the ground.

Still in the fundraising mode, the Pontiacs are geared for June 26 for their annual golf tournament at Norway Bay. Wrapping up the day will be the Mick Armitage band. There's also the annual Shawville Fair draw, a good draw for the club.

BACK: President Chris Young, left and coach Daryl Faught are back for the next hockey season, so is just about everyone else after the AGM.

Darn that Costello

By DAVE MOORE
Equity Sports

BEACHBURG – It was déjà vu all over again for the Campbell's Bay Royal's and pitcher Troy Dumouchel as Beachburg's Chad Costello stepped up to his home plate.

Less than eight months ago, it was Costello who came up with a big hit against the same Royal's pitcher for a 5-4 final in Beachburg for the Upper Ottawa Valley Men's Fastball title.

5-4 was the final then. 5-4 was the final again this past Monday night after Costello's huge solo tap over the fence.

That hit stalled a Royal's comeback late in the Monday nighter in the Burg. The Royals did battle back with three run rally in the sixth for 4-3 game and a single from Jacques Pilon to tie it at 4-all.

The Royal's host Shawville in Campbell's Bay on May 26. The first pitch goes out at 8 p.m.

On the Ball field

By DAVE MOORE
Equity Sports

The Shawville Three-pitch Bethal's made it two wins in a row to start their season with a 10-6 win over the Brew Crew. Jean Coté and Shane Hobbs homered.

In the second evening match, Joel Cardinal, Chris Evans, Erik Barber and Curtis MacKechnie homered in the 10-9 Damage win over the Gung Ho's. Tony Newberry and Wade Elison homered in the Ho's loss.

Game three saw Tim Hobbs and Matt MacDougall belt them out for a 15-5 Ian Peck win over Hursty's. Sonny Brownlee and Tim Thompson homered in the loss.

Pontiac Jr. B Hockey Club
GOLF TOURNAMENT
Saturday, June 26, 2004
Norway Bay Golf Course
HIP OF BEEF BBQ - DANCE, R.V.I. North, Norway Bay
MICK ARMITAGE BAND with GAIL GAVAN
Book your tee-off time today!
Chris Young 458-2827; George Coles 647-3063
Vivian Bohart 647-2718
Free admission to dance

Keller Stables
OPENING MAY 22
Mark Keller
819-647-3960
First person to reserve gets a FREE one hour ride for two
www.geocities.com/kellerstables

PONTIAC REFRIGERATION AND APPLIANCE SERVICE LTD.
"Serving the Pontiac and Ottawa Valley since 1976"
Tom Fraser
Tel: 819-647-2464 (Shawville)
Toll Free: 1-800-819-2464
• Free Estimates •
Specializing in heating and cooling systems, submersible pumps and water treatment systems.

SIERRA DESIGNS
MAY LONG WEEKEND SALE
May 22nd - 24th
Holiday Weekend Store Hours:
Saturday & Monday: 9 am - 5 pm
Sunday: 11 am - 5 pm
SIERRA DESIGNS

OVERSTOCKED!
Men's & Women's
SELECTED SUMMER TOPS
Various Styles & Colours
Sugg. Retail: $30.00 - $50.00
SAVE 29 - 63%
ON SALE: $14.95 - $34.95

CRAZY CORNER CLEARANCE!
Men's & Women's
ASSORTED PRODUCT
VARIOUS STYLES, COLOURS & SIZES
SAVE 50% - 70%

CLEAR OUT!
Men's & Women's
FLEECE JACKETS & VESTS
High Warmth Ratio, Quick Drying, Resists Pilling
Sugg. Retail: $80.00 - $120.00
SAVE 38 - 50%
ON SALE: $49.95 - $64.95

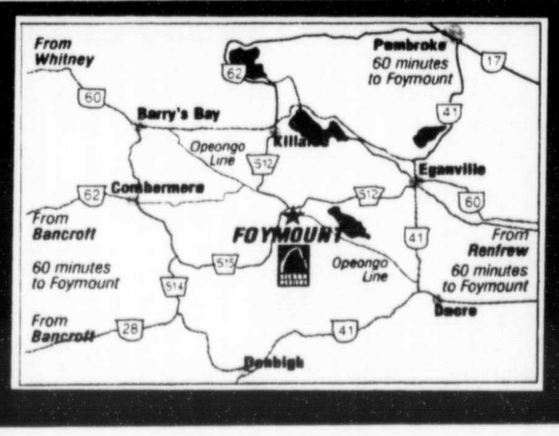
SALE & NEW COLOURS!
Men's & Women's
2 & 3 PLY GORE-TEX JACKETS
Waterproof, Windproof, Highly Breathable, Durable
Sugg. Retail: $350.00 - $500.00
SAVE 30 - 40%
ON SALE: $234.95 - $309.95

HELD OVER!
SAVE 60%
Men's & Women's Feature II Pant*
Sugg. Retail: $70.00
ON SALE: $28.00
Men's & Women's Versa II Pant*
Sugg. Retail: $80.00
ON SALE: $32.00
*NO WARRANTY

NEW INVENTORY!
Men's & Women's
SHORTS
Various Styles & Colours
Sugg. Retail: $30.00 - $85.00
SAVE 20%
Our Price: $24.00 - $68.00

"ONTARIO'S OUTDOOR OUTLET"
Summer Hours (June-Sept):
Mon - Sat 9-5
Sunday 11-5
Contour
Wigwam
GORE-TEX
GARMONT

THE BLACK WATER FACTORY STORE
Foymount, Ontario ~ (613) 754-2541



LADYSMITH

One busy lady

By DEBBIE LANCE THRUN
Correspondent
647-3927

This weekend is Victoria Day, another holiday and long weekend for most people. This is usually the time of year that most people open their cottages for the summer. It will be great to see all the cottage people gain. This being the holiday weekend there will be more traffic on the roads so drive with caution.

Special birthday congratulations to our correspondent, Hermonie Sharpe who celebrates May 25. We all hope you have a nice day. You're not getting older, just wiser and writing lovely columns.

Welcome back to Pastor Bonnie Scharf who has returned to minister to the Lutheran churches in Ladysmith and Schwartz for the interm. Special birthday congratulations to Bonnie who recently celebrated her 60th.

Boy are the blackflies ever bad. Dennis, who has been cutting firewood in the bush put on so much repellent he could hardly stand himself. He said the only thing that works is a big cigar.

Belated anniversary congratulations to Jo-anne (Holmes) and Gerry Schwartz of Ottawa who celebrated May 15.

Last week I received many calls from people telling me when they saw their first hummingbird and the place and time. It was very interesting to hear where they came first. I spoke with one lady who lives outside Shawville. She told me, every summer, she has 20 hummingbirds coming to her feeders. She tells me it's a full time job making up the nectar and keeping the feeders filled. She has four large feeders. She said they have to be filled every three days. This lady also told me that she read on the internet that the hummingbird nectar is not their main food. It's just to keep them going. They told me if you put out banana and apple peelings this draws insects and this is what they eat among other things. This is one busy lady to have that many hummingbirds coming to her feeders.

Special birthday greetings go out to my nephew, Christopher Thrun, who celebrates, May 20. Have a great day Chris.

At their cottages on Grey's Lake for the weekend were the Lacelles and the Renauds of Ottawa.

Visiting with Dennis and I on Thursday evening were Angie and Steve Venture of Johnston's Lake.

Eric Campbell, who lives in the Holy Land says he lost his dog. When a friend suggested he put an ad in THE EQUITY, he replied "What for the dog can't read?"

While motoring to Shawville one day we had a bear cross in front of us. This is the first one we've seen for some time. He was quite small.

This past week Margaret Fieroben was on a shopping trip to Ottawa with Margaret Wickens. They both had a most enjoyable day.

On Saturday, May 8 Velma and Clifford Krose and Brent took a trip to Lanark to visit their daughter Audrey and Claus Carstens. Velma tells me they all had a most enjoyable day.

Another birthday for one of the Early girls. Birthday congratulations to Donna Early of Ladysmith who celebrates May 24.

Visiting with Dennis and I on Saturday was Robert Walls of Norway Bay. He drove up on his four wheeler and was our guest for lunch. later Dennis and Robert went for a drive in the bush with their bikes.

LOOKING FOR A GREAT DEAL?
Pay one low price!
Get your ad in THE EQUITY, Pontiac Plus and our web site.
PONTIAC'S ONLY WEEKLY ADVERTISING MEDIA.
95% combined readership proven!
Tel: 647-2204 Fax: 647-2206
email: equity@achilles.net

TREE REMOVAL SERVICE
• Free Estimates
• Fully Insured
LEE NEWTON, PROP.
(819) 647-6975

Sand • Topsoil
Fill • Gravel
Equipment Rentals
Sable • Sol • Remplissage
Gravier • Location d'équipement
Neil Dunlop - 819-647-5430
Ladysmith, Quebec J0X 2A0

START PLANTING PERENNIALS AND BIENNIALS NOW
BELLE TERRE BOTANIC GARDEN CENTRE
ORGANIC QUALITY SINCE 1971
"MAKE THE HEALTHY CHOICE"
USE PONTIAC GROWN CERTIFIED ORGANIC
PLANTS
THAT REALLY GROW
HERBS CULINARY & MEDICINAL
ANNUAL BEDDERS - PERENNIALS
BIENNIALS - VEGETABLES -
TROPICALS - BASKETS & RARE
PLANTS FROM AROUND THE WORLD
OTTER LAKE, QUE.
CALL AHEAD 819-453-7270

ELITE BLUEGRASS SOD
FERTILIZER
TURFGRASS SEED DISTRIBUTOR
4790 5th Concession
Quyon, Quebec, JOX 2V0
Tel: 1-819-777-0112
Tel: 1-800-260-5922
Fax: 1-819-458-2272
e-mail: mvta@netrover.com
www.mountainviewturf.com
MOUNTAINVIEW TURF AGRONOMICS

Getting the right tools to care for your garden

By LEAH MILLER
Equity Reporter

PONTIAC — Garden catalogs and stores are full of gardening tools. Many are highly specialized and very useful, while others are nice but not necessary.

The gardening equipment you need depends on the size of your garden, your age and strength, and whether you want to get the job done in a hurry or prefer to take your time.

"For sod, if it hasn't been worked before, you will need to till, weed and cultivate the soil," said Glenda Beauregard of Dale's Home Hardware in Otter Lake.

To do this, the minimum equipment needed by most gardeners includes a shovel or spade, a hoe, a rake, and a trowel. A wide selection of styles is available in each of these tools, and the choice is really one of personal preference and price range.

Cow and sheep manures, as well as top soil, can help gardens grow when transplanting flowers or vegetables, said Beauregard.

You can get the best value for the price range you choose by knowing the uses and particular qualities to look for when comparison shopping. Tools are best bought at the end of the gardening season when prices are reduced.

For large gardens, Beauregard said, contacting local deliverers to bring a truckload of topsoil can help hurry the pace to fill bigger areas.

When purchasing tools, shop for quality instead of quantity because the tools will be in frequent use throughout the garden season. Cheap tools tend to break or dull easily and may end up making a job unnecessarily difficult and frustrating. Quality tools will last and tend to increase in value with time if well kept.

"If the soil isn't tilled, a rotor-tiller is useful for the job," said Beauregard. "Rakes and hoes are the very basics that will get you started."

Tools should be lightweight for easy handling, but heavy enough to do the job properly. Metal parts should be of steel, which will stay sharp, keep its shape, and outlast softer metals. Wooden handles may split or splinter; fiberglass handles are more durable.

Beauregard said there is a good supply of gloves at her garden centre with various sizes including "ladies gloves" and smaller trowels.

Keeping a tool clean and sharp will increase its usefulness and lengthen its life. Learn the techniques of sharpening each tool, and practice them frequently. Professional gardeners often carry sharpening stones or files while working and sharpen after every hour or so of use. Clean your tools after each use and oil the blades.

"Hoses and water sprinklers are important, but it depends on how much it has rained throughout the day," said Beauregard. "You will see for yourself how much (the garden) will absorb."

Most plants need to be moist in the morning and drier in the day, said Beauregard.

The last and most important step in tool care is to put tools in their proper places. Tools left in the garden will rust and break and can be a safety hazard. Some gardeners paint handles with a bright color to make their tools easy to spot. And, if each tool has its own place in a storage area, it is simple to determine if tools are missing before finishing up for the day.

Spring TUNE-UP Time
for all your equipment
Push Mowers, Riding Lawn Tractors, Trimmers, etc.
Tune-up Special
starting at $24.99
*parts not included
NEW Pick-up and delivery service for your gardening equipment within 20 kms
Servicing all makes of outboard motors
STATION de SERVICE BEAN'S SERVICE STATION
Hwy. 148, Shawville 647-2545

Ariens REAR ENGINE RIDERS
Take on your yard . . . FAST!
Take charge of your yard with an Ariens Rear Engine Rider
RER 1028 HYDRO
SPORT-ZOOM™ 1232
ALL MODELS IN STOCK
FINANCING AVAILABLE O.A.C.
Ariens STRING TRIMMERS
Ariens® String Trimmers get at those places a Walk-Behind mower can't for a clean, manicured-looking lawn.
Foy's Marine Ltd. We Service What We Sell
R.R. #3, HWY. 60 W., RENFREW, ONT. K7V 3Z6
(613) 432-4182 Fax 432-9052

CAMPBELL'S BAY CIMENT
(SERVING QUEBEC AND ONTARIO)
Licence RBQ: 1857-2792-35
■ READY-MIX CONCRETE
■ SEPTIC TANKS ■ WELL TILE
■ SEEPAGE PITS
■ POURED CONCRETE FOUNDATIONS
■ ICF (Insulated Concrete Foundations)
■ CRUSHED STONE
■ SAND, GRAVEL
■ RE-BAR, WIREMESH
* ALL B.N.Q. & C.S.A. APPROVED
FOR ALL HOME, FARM or COMMERCIAL PROJECTS
648-2144 (OFFICE) 683-3094 (EVENINGS) 1-800-561-6950

AGRA SPREAD-ALL INC.
"Farmers Serving Farmers"
NEW! FULL FLOATATION LAND TERRA-GATOR
• SERVICES: Loader Rental - (1 yard, 2-1/2 yard, 4 yard) Tandem Trucks - Tractor Trailer - 175 CFM Air Compressor with hoses.
• MATERIAL AVAILABLE: Agricultural Limestone - 0 to 3/4 Crushed Gravel, Pit Run Gravel, Topsoil, Sand Fill
DON NEW, SHAWVILLE, QUEBEC
1-819-647-2627 1-819-647-3509
"SUPPORT OUR FARMERS WHO FEED THE NATION"

John A. BURNETT Ltd.
479 O'Brien Rd., Renfrew 613-432-4133 Toll Free 888-807-2713
ECHO
CS-440 CHAIN SAWS
SRM-2110 BRUSHCUTTERS
GT-2000 TRIMMERS
TC-2100 TILLER/CULTIVATORS
The Pro Performance Team™

GIANT TIGER GARDEN CENTRE
NOW OPEN
Perennials • Bedding Plants
Hanging Baskets
Flowers - Shrubs
Rose Bushes
Ornamental Trees
Vegetable Plants
Great Quality & Selection
Hwy. 148, Shawville
"Shawville's Best Price" Guaranteed

BG 55 Gas Blower
SAVE $20
$229.95
NEW FS 38 Gas Trimmer
SAVE $30
$169.95
MS 170 Chain Saw
SAVE $40
$259.95
Make It A Father's Day He'll Remember!
Watch Dad's face light up when he sees his new chain saw, trimmer or blower from STIHL. And, right now, you can save with great deals on selected STIHL products. The FS 38 Gas Trimmer with its powerful 27cc engine and lightweight design; the MS 170 Chain Saw equipped with its impressive 1.8hp engine, electronic ignition making it a tough, durable machine; and the BG 55 Gas Blower featuring a 27cc engine that kicks out 220 km/hour air velocity packed in a lightweight design are just a few of the great deals available at HILLTOP SALES & SERVICE INC.
www.stihl.ca
STIHL®
For full details and a Real Power demonstration, visit us today!
HILLTOP SALES & SERVICE INC.
1716 Petawawa Blvd., Petawawa, Ontario
Tel: (613) 732-8347 Fax: (613) 732-1681
hilltops@nrtco.net www.hilltopsales.net

Eats Dirt For Breakfast
• Cast-iron gear-driven transmission
• Three different types of carbon steel tines
• Engines from 4 to 10 HP
• Limited Lifetime Warranty
0% FINANCING O.A.C. 12 Months
See dealer for details
TROY-BILT
The land that Troy-Bilt
New Model. Same High Standards.
■ Cast-iron front axle
■ Heavy-duty hydrostatic transmission
■ 18.5 to 24 horsepower engines
■ 42" to 50" cutting decks
0% Financing o.a.c. 12 months
Cub Cadet
Engineered for people who know better.

SCREENED TOPSOIL
3 Mix Commercial, Black Soil, Mushroom.
Available in full load, small quantities, delivered.
TOM ORR CARTAGE CONSTRUCTION
PAVING SPECIALS
BOOK NOW
www.tomorrcartage.com
P.O. Box 646, 409 Highway 148 (at Hospital Rd.) Tel.: 819-647-2670
Shawville, QC J0X 2Y0 R.B.Q. #8114-9460-53 Fax: 819-647-6752

OTTER LAKE

Weekend visitors

By ELIZABETH HAHN
Correspondent
453-7326

Weekend visitors to Otter Lake were Denise Saunders of Aurora, Rudolph and Betty Mayhew of Sudbury, Pam Thoms, Kathryn and Graham of Kanata, Pat Hahn, Doloras and Carole Soucie and Robert Bussiere.

Natalie Hahn of Pembroke spent a few days with her grandma, Elizabeth Hahn. Also visiting for Sunday dinner were Pam and Randy thoms, Kathryn and Graham of Kanata, Pat Hahn, Doloras Bertrand, Carey-Dawn and Rob Troutmen of Pembroke, Carole and Donald Soucie of Fort Coulonge, Denise Saunders of Aurora, Kelly, Craig, Julie and Travis.

Just up the mountain at Belle Terre Botanic Garden Joyce and Wayne Keller are growing certified organic plants in their greenhouses. They have searched for a fertilizer that is clean and without heavy metals, contaminants, hormones, antibiotics and myriads of modern day herbicides, pesticides and fungicides added. Finally a truly composted cow manure produced locally here in Pontiac County was found. This manure is recommend by the Canada Organic Growers Association. Voila! Another renewable resource "Pure Gold" for our gardens and our previous plants. The process for creating certified organic manure for fertilizer is a long and arduous preparation. But, the final product is the very best food for plants. Even the ph is balanced. By using the best fertilizer for plants translates into best vivid colours and vigour in flowers and roots; largest vegetables, fruits, grains and seeds with the yummiest flavours. And, good health by eating the harvests.

QUYON

Joined at the hip

By JILL McBANE
Correspondent
458-2366

On Monday, May 3 Hilary Mohr left for Truro, Nova Scotia. She was one of the six students chosen to go on this trip from Onslow Elementary. Barry McGowan and Elaine Richardson were supervisors for the trip. There were many sad faces the day they left but not from the kids. Hilary had a trip of a lifetime and was happy to see her twin Jasmine Pick. They were reunited again after Jasmine stayed in Quyon. It's reported that during that week in Truro the girls were joined at the hip. Mommy, daddy and Chelsea missed you Hilary while you were gone.

Hillary's wonderful hosts and family were Brenda and Arthur Pick and family. Jasmine just happens to be Rev. Shelley Pick's niece. What a small world.

Happy birthday to Jeannine Wickens who celebrated on May 16. Love Chelsea and Hilary.

Last Wednesday evening the Pontiac Agricultural Society held a Ladies Night with proceeds going towards breast cancer. The evening consisted of many display booths, lot of prizes and a fashion show in which I had the privilege of modeling in for Smart Care again this year. It is amazing the variety of clothes that came out on that stage. As I wandered around the night before as they were setting up I came across a book of brides and dresses and became quite interested when Quyon women's names and pictures kept popping up. This was put together by Colleen McKenny for the Heritage Project. If you get a chance to look at this book it will be worth your while. Congratulations Colleen on a job well done.

Sympathy is sent to Cal and Garry Cummings and families on the he death of their mother Theresa who passed away last week. Theresa was a hard worker and member of the Quyon Legion for many years.

Last Saturday evening the Pontiac Mallard Fish and Game held their annual Barbutt Supper which was well attended.

Linda Howard was the meat winner at the Legion this week.

The Quyon Lionettes held their annual Duck Race this past Sunday. The lucky winners included Kyle Stanley, Pat Trudeau and Cindy Storie. Proceeds from this event will be donated to St. Mary's School in Quyon for new school projects.

A baby shower was held at the home of Lisa Young this past Friday evening for Beth Brownlee who is expecting her first child in early June. Lisa along with co-hosts Linda Bernier and Sharon Young served a lovely dinner in her honour. Beth received many beautiful gifts for the new arrival. Guests included future great-grandmothers Shirley Young and Iona Hodgins and great-great Aunt Kay Bradley.

Myrtle (Draper) Overton spent several days with her sister Shirley Young in Quyon. During her stay the two ladies were treated to "wing night" in Ladysmith.

On Friday evening a few friends got together for the traditional outing in Aylmer/Hull to celebrate the 18th birthday of Ryan Powell. Also included were Adam Bernier and Matt Horner who celebrated earlier in the week. But the 18th being so special Ryan was truly center stage!

Barb Meredith celebrated her 25th anniversary at the Bank of Canada this past saturday evening. Barb received a beautiful anniversary clock to commemorate this milestone. A dinner was held at the Museum of Civilization to honour the 30 plus employees who marked this anniversary. Only 25 more to go Barb!

CALDWELL

Good entertainment

By HERMONIE SHARPE
Correspondent
647-3459

It was brought to my attention this past week that two lovely dogs, cherished by their owners in the Bristol Pine Lodge area, became very ill and had to be taken to the veterinarian. It was confirmed that they had been poisoned. Did you ever witness the death of an animal dying who was poisoned? If so, surely you would think twice before putting poison out for any animal regardless if it is for skunks or groundhogs as this poison may be carried away if not eaten and can even poison, not only an animal but just maybe a child. It is against the law to place poison out at any time to poison animals.

This past week gave us a little taste of what we could have heat wise and it was a relief to get a little cooler weather on Saturday. We realize that the heat is needed for good growth but so is the rain and so far it has been going all around us.

We were all so sorry to hear of the accident that our friend Clarence Tollman (Twinkle Toes or The Body) had this past week. Take care Clarence. You are in our thoughts and prayers.

The Thursday night euchre group are holding a dinner on June 3 and we have our paper out for your names be sure to put your name down before this date.

We have our dear friend in our midst again. Yes, Janet Horner is now at the Manor in Campbell's Bay. Welcome back Janet.

Anniversary congratulations to Cyrus and Helen Atkinson who celebrated their 55th on May 11. Ken and Donna Workman of Norway Bay their 41st on May 18.

Birthday congratulations go out to Dorothy Wilson who celebrates on May 16, Raeburn Orr on May 20, Linda Sharpe of Courtney, BC (Robert) on May 19, also Ann Taylor and George Wittig on May 22.

New Wrinkles a show put on at the Bristol Town Hall over the past weekend was a huge success playing to a sold-out audience. Congratulations go out to St. Andrew's United Church in Bristol and to all the ladies who worked so hard to make this event a success. More entertainment like this is what is needed.

Get well wishes are sent to Hilda Yach who is a patient in Pontiac Community Hospital. Your many friends wish you a speedy recovery.

On June 11 at the Nepean Sportsplex there is a Relay For Life for cancer research. My daughter, Connie Hunter of Osgoode, and her daughter Natasha McDonald of Orleans are participating in this. Connie is already well over the half-way mark to her goal of $1,000. Her daughter has just received her papers so there will be a great deal of competition there for a good cause. Connie works for the Cancer Clinic so she realizes the importance of this project.

Sympathy goes out to the family and friends of Ada Plummer of Ottawa who passed away over this past weekend. She was the loving sister of my nephew Maynard (Joyce) Thompson of Ottawa.

Visiting with us on Sunday was Margaret Sharpe of Shawville.

Visiting with Evelyn Murphy in Shawville over the weekend were Catherine Sinser and Lynn O'Callaghan and daughter Maggie and son Connor of Kemptville.

SHAWVILLE

What a great weekend

By RON HODGINS
Correspondent
647-6001

What a great weekend we just had! Saturday and Sunday were the first two days in a row of good weather so far this spring. Many people from the city were busy cleaning up their cottages for the long weekend coming up. The traffic on the highway Friday night was non-stop, many with boats and four-wheelers attached to their vehicles.

The line-up was also very big at the local gas station on Friday night. I went out to get a can of gas to finish cutting my grass and there were nine other cars there in front of me. To my surprise if cost $9 to fill my two gallon can. You can certainly see how much gas has gone up from last year. When you dump it into the lawn mower instead of your car it seems to be more of a shock because it doesn't take to long to empty your can.

I was glad to see the property across from the United Church being cleaned up. This used to be a great place to have wedding pictures taken but over the past few years the trees have become overgrown. With some proper landscaping wouldn't this be a great spot for a community garden full of flowers and shrubs?

Get well wishes are sent to Hilda Yach who had the misfortune of falling ill this past week. Sure hope you are feeling better real soon, and many of us wish you a speedy recovery.

Last week a birthday celebration started that is bound to last a whole year. Mary Allen turned the big 75 and a group of friends had a little celebration at her home. 16 people from as far away as Quyon to the east and Bryson to the west gathered to her surprise. Many people who she curled with, some that she golfs with, some that she plays cards with and all were friends that she has been known to have a little wine with. Everyone brought food and had a great time visiting and playing cards afterwards.

Earlier that week her family gathered together in Aylmer at a restaurant and had a birthday celebration here. Saturday she was out with friends in Portage celebrating their birthdays and on Sunday she was off to church and down to her son's in Stittsville. On top of all the activities that she does she has also been known to shake her bootie on the dance floor too. You are a true test that life can be fun after retirement so keep up the good work.

Happy belated birthdays to Orla Fletcher and Rita Kehoe who also celebrated their birthdays this past week. Both you ladies are in the same category as Mary, always active, full of fun and a smile on your face. Hope you both had a wonderful celebration out at Portage last week.

I had a nice chat with Neil and Claire Wilson on Sunday afternoon. They were out in town for lunch after church. It's good to see all you people out on Sunday enjoying yourselves.

Happy birthday to Julie Hodgins McGuire today on May 19. She is also one of the many who are turning the big 40 this year. Hope you have a great day and that Mickey surprises you with something special today.

Hey Jill, I've been working on my tan this past week, just wondering how yours is coming? Before long the big day will be here and we have to look our best!

In just minutes, a calm river can change into dangerous waters.

FISHING NEAR OUR DAMS IS DANGEROUS!

ONTARIO POWER GENERATION CARES ABOUT YOUR SAFETY.
That's why we're asking all anglers to stay clear of our hydroelectric stations, dams, shorelines and surrounding waterways. They are dangerous places for any recreational activities. Hydroelectric stations can operate 24 hours a day and their operations affect water flows and levels, which can change quickly and without notice. Some dams have gates that might be remotely controlled and in just a few minutes, can change calm waters or a dry riverbed into dangerous waters with swift currents and rising levels.

Be alert for warnings, signs, booms and buoys. Whenever you see water levels changing, move immediately – and always make sure you are a safe distance away. **Stay clear and stay safe!**

To obtain a **free** Stay Clear, Stay Safe video, brochure or computer game visit **www.opg.com**

putting our energy to good use ONTARIOPOWER GENERATION

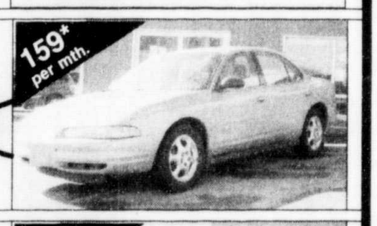
SHAWVILLE CHRYSLER JEEP

The Price is Nice

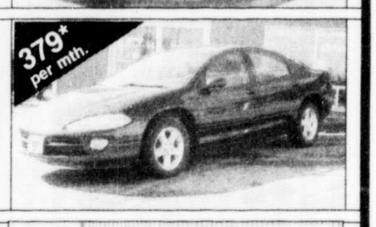
All units come with Ontario safety if required. Bank financing available OAC.

1997 CHEV SONOMA 4x4
Extended Cab SLS, auto, 4.3 Vortec, fully loaded, A/C, CD player, 129,000 km. Super condition!
$11,995*

1999 OLDS INTRIGUE
Loaded with every option! Only 86,000 km, very clean, 3.8 L. Priced right.
$9,995*
BLOW OUT @ $8,995!
159* per mth.

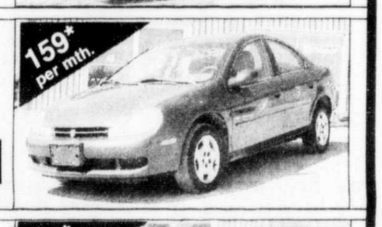


2003 CHRYSLER INTREPID ES
3.5 L, V-6, sunroof, leather int., Chrysler company car, auto temp. control, every possible option. M.S.R.P. over $31,000. 7 yr. 115,000 km warranty, only 16,000 km.
$19,995*
379* per mth.



1995 PONTIAC GRAND PRIX
128,000 km, runs fantastic, 3.8L V-6, one owner.
$5,995*
BLOW OUT @ $4,995!

2000 NEON 2 TO CHOOSE FROM
Green, auto, tilt, A/C, 71,000 km, Warranty to 100,000 km. Beautiful condition.
$8,995*
159* per mth.



2003 DODGE 2.0 SX
17,000 km, 115,000 warranty! Power windows, locks, auto, A/C, cruise, tilt, fog lights. Like new!
$13,995*
259* per mth.

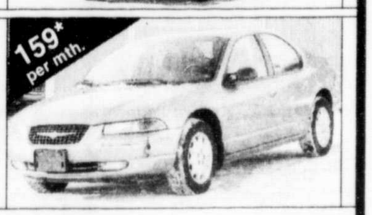
2001 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4x4
6 cylinder, auto, woodland brown, loaded. Only 53,000 km.
$21,995*
399* per mth.

2002 CHEV VENTURE
3.4L V-6, A/C, CD player, 7 passenger, built-in child seat, 39,000 km. Like New!!!
$16,995*
BLOW OUT @ $14,995!
299* per mth.

2001 CHRYSLER NEON
5 speed, 95,000 km, warranty, CD 4 disc, cassette, tilt, A/C. Very sharp!
$9,995*
BLOW OUT @ $8,999
179* per mth.

2001 JEEP TJ SPORT 4x4
Just like new! Auto, tilt, CD player, amp., soundbar, gorgeous colour, 59,000 km, 7 yr. 115,000 warranty. Two tops!
$19,995*
379* per mth.

1999 CHRYSLER CIRRUS LXI
V-6, P.W., P.L., tilt, cruise, 102,000 km.
$8,495*
159* per mth.

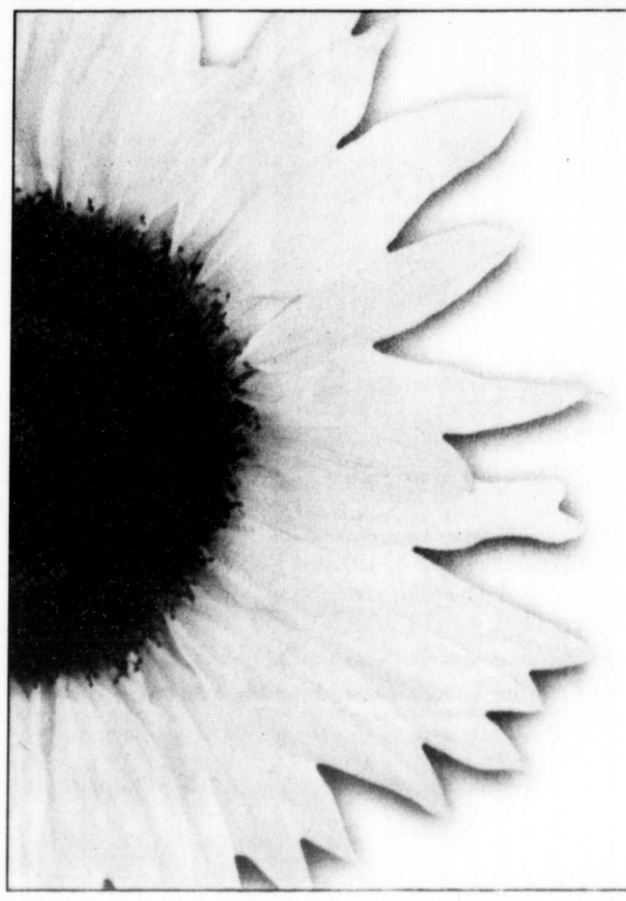


2001 DODGE CARAVAN SE
Loaded! Lots of factory warranty. Only 45,000 km.
$15,995*
299.78 per mth.*

2002 DODGE GRAND CARAVAN SPORT
5 yr. 100,000 km warranty, 63,000 km, full load, bucket seats, rear split bench, silver, gorgeous!
BLOW OUT @ $16,995!
339* per mth.

CHRYSLER ENGINEERED TO BE GREAT CARS
*7.39%, 60 MONTHS, PLUS TAXES.
**8.45%, 48 MONTHS, PLUS TAXES.
Dodge Different.
CERTIFIED PRE-OWNED VEHICLES

Highway 148, Shawville, Quebec
(819) 647-2073 Toll Free: 1-877-647-2073
Sales Hours: Mon. - Fri.: 9 - 6; Saturday: 9 - 3



This spring, go half off!

Sign up to Persona's **Hi-Speed Lite** or **Hi-Speed** Cable Internet between now and May 31st, and get your first three months at half price. **PLUS**, installation is free!

Hi-Speed Lite $12.50/month+tax for the first three months

Hi-Speed $20.99/month+tax for the first three months

persona INTERNET

560-1565 (Sudbury), 1-866-PERSONA

Packaging and pricing subject to change without notice. All pricing reflects monthly fees and is subject to applicable taxes. Hi-Speed Cable Internet only available in two-way Cabled areas. Your computer must be equipped with the proper network card. Call for details. Some conditions apply. Offer ends May 31st, 2004.

SHEENBORO

Celebrating in grand style

By MYRTLE SULLIVAN
Correspondent
689-2236

The surprise birthday party for Grace Moris was an unqualified success. Grace celebrated number 80 in grand style. The Sheenboro hall was full to capacity with Grace's family, relatives and friends. Music and song were provided by Jim Beatty with Louis Schryer on the fiddle and Carmeletta Ouellette on the bodhran. Matt Gleason, a local favourite, sang a few songs and local fiddlers and guitarists were also on hand. One special highlight of the evening was the step dancing. Sandra Brennan danced to Lord of the Rings and really did a marvelous job. Then the Schryer sisters, Chelsey, 12, and Kaitlyn, eight, danced together, this was followed by Macie Larachelle, 12, and then Kelsey McDonald, 10. The kids were real crowd pleasers. Chelsey and Macie then gave us a second performance and later in the evening all four girls got together for a grand finale. Don Retty and Shawville's Chris Judd called some old-fashioned square dances. This was also a crowd pleaser for both the dancers and those watching as some of the calls were less than familiar and had a few of the dancers going every which way.

Grace is a very spry 80 and didn't miss too many of the waltzes and polkas. A lunch was served at the end of the evening along with a lovely birthday cake. Grace was still there in the wee hours of Sunday morning chatting with all her good friends and showing her appreciation to all who made this a very special day for her.

On Sunday, May 23 there will be a CD release party featuring the Ranger twin sisters. The sisters excel at blue-grass music and the CD sounds like a winner. The party will take place at the Sheen hall. Come on out and support our local talent.

My great-granddaughter, Megan Ouellette, made her first communion in Ottawa on May 2. Megan is the daughter Ricky and Laura Ouellette.

Our sympathy to the Walker family. Rose Walker, an old and dear friend, passed away on May 13. Rose and her late husband, Ramie, raised a family of 12 in Sheen and will be sorely missed by the entire community. In recent years she lived in Campbell's Bay. However, many of the Walker family return to their roots on weekends and holidays. The funeral took place at St. Paul the Hermit Parish church in Sheen on May 17. Domnic D'Arcy, her nephew, sang at the funeral. Her grandson-in law, played fiddle and Cecil's daughter Janice played "The Home Coming" on piano.

Our deepest sympathy also goes out to Father Tim Moyle, the parish priest in Chapeau on the recent passing of his father Joseph Moyle last week.

I had a lovely visit from Frances Tracy on Sunday. Frances had heard that I was to undergo an operation at the Shawville hospital within the next few weeks. Frances had experienced similar health problems some time ago and it was comforting to hear from her.

Sunday was a wonderful day for horse riders and teamsters (40 people in all) to get together. The morning started off at Charlie and Nancy McGuire's place in St. Joseph's, where they were treated to coffee and donuts and then started on their way. They stopped at Chapeau for a short break then headed to George's Regal Beagle where they were treated to ham and beans. We thank George and Erla for their wonderful hospitality. A few more people joined them on the wagons from George's and then they headed up to Billy and Sandra Brennan's farm in Chichester. They all landed at Bill's farm and were treated to hamburgers and cokes hosted by Doreen and Frank. Three cheers to the McGuires, Picards and Brennans. Thanks for a fun filled day and may we all get together again real soon.

Theresa Jennings just returned from a weeks holiday in Ottawa with her niece Mary Hunt. She had a lovely visit with them.

I had a nice visit with a number of Lapierre family friends on Saturday evening and met Tony Cleary and his wife Carol again. I had previously met them at the Ceili in Ottawa. The Lapierre's lived on the farm across the road from me many years ago.

I leave you with this little bit of Irish diplomacy - "The ability to tell a man to go to hell, so that he will look forward to making the trip".

DANS LE PARC: Le jour de famille de Fort-Coulonge dans le parc dimanche a été un grand succés. Plus que 300 habitants ont visité le parc. Const. Melanie Larouche de le MRC Pontiac Sûreté et la mascotte Polixe ont donné plus que 150 ballons et information sur Neighbourhood Watch à les enfants et leurs parents.

DANFORD LAKE

Bear season opens

By STEPHANIE MILFORD
Correspondent
467-1091

Congratulations this week go the PHS Welding class. The day and the warmth only added to the excitement. They put on a wonderful display of their talent, effort and dedication last Friday as they raced their inventions down the 7th Line. In January, 22 students began their project of making a land sled of their own design. Five teams competed. The teams were the Silver Bullets, The Iron Devils, The Hell Raisers, The Hillbillies and The Edu-Terrors. First place honors went to the Silver Bullets, second went to The Edu-Terrors and third went to The Hell Raisers. Congratulations to Robyn Milford, Megan Tubman, Matt Lamarche, Marc Forgues, Jeremy Kluke, Greg Hodgins, Jason Hewitson, Alex Brown, Shawn St-Pierre, Matt Dagg, Sonny Smith, Ryan Hodgins, Brandon Graham, Jimmy-Lee Roy, Justin Carson, Brady Maloughney, Andy Frost, Sheri Deline, Conor Drummond, Krissie Beaudoin, Cody Smith, Emanuel Bolduc, Mr. Don Stevens, Mr. Gordon Graham, Mr. Paul Thompson and Mr. Michael Dubeau.

While speaking with Gordon Graham of PHS, he said that he was very well pleased with everything. "These students have worked hard and today was their day to shine and they did a super job. Their concern for safety, school class and behavior was excellent. The cooperation of the students and their effort made the day and term a success. Thank you to everyone who helped organize and make the day and the BBQ at Mill Dam Park following the races a total success!"

This weekend marked the opening of bear season. While talking with Sheila Tanner of W.T. Outfitting of Danford Lake, she told me that they have quite a few hunters from the U.S. visiting and a total of six bear were killed. Also at W.T. Outfitting they had a fish fry Saturday night. A good turn out of about 50 people enjoyed bass and trout.

Congratulations to George Steveson who is the new owner of Dianne's Chip Stand in Danford. They had a great first weekend. Running out of many supplies and after tasting his great food it was not hard to believe. Although George is a good cook, the call of the lake and fishing is taking a great toll on him. Anyone who knows George will tell you the same thing. "Working here is okay, but I'm not out there on the lake!" George said. Your new business was greatly needed in out town. All the best George!

Next weekend will be the opening of pike fishing season. I can guarantee you that there will be more fisherman out there than black flies! All you will see come Friday morning will be trucks loaded with boats, outboard motors and coolers.

The hummingbirds are in Otter Lake at last. Leona Beaudoin, my aunt, reports that she has had hummers at her feeder already. My Uncle Oscar teases Leona's sister Arlene, who lives in Kazabazua, and tells her it's too cold down this way and that he met a hummer wearing a coat and hat headed back towards Otter Lake from Kaz where Arlene lives! Leona also told me that there is to be a 50th school reunion for those who attended Queen Elizabeth School in Kazabazua on May 29.

The temperature here this morning was a chilly 0°.

This Saturday six horseback riders rode from the home of David and Grace Early to Ladysmith where they had a delicious supper of roast beef at the Silver Maple Hotel. Visiting with the Early family was their daughter Amanda and her husband Wayne and their daughter, and Donna Early.

Last Thursday Margaret Firobin along with Gen and Clifford Firobin drove into Cawood to the Firobin homestead and planted a small garden. You can be sure that Margaret planted green onions, radishes, and lettuce to make her famous summer salad sandwiches which she got my sister Robyn and I hooked on. Her garden always does well.

Experience the difference!

Centre de santé du Pontiac

Do you want to work in a friendly and dynamic, team-oriented environment? Do you want to take up a challenge and are you versatile? Then join us! The **"Centre de santé du Pontiac"** is located in the picturesque Ottawa Valley **in the Pontiac region.** A region of lakes and rivers offering a lot of possibilities!

We are located about 90 km from Gatineau and seeking:

NURSING ASSISTANTS
TEMPORARY FULL-TIME
TEMPORARY PART-TIME
AT THE CHSLD IN SHAWVILLE

You will participate in the administration of the whole diagnosis, therapeutic and preventive process. You will give nursing care and well-being to the beneficiaries. You will execute some of the exams and prescriptions. You will collaborate with the other professionals during exams and treatments.

Opportunities are available to encourage professional development and many social advantages.

Visit our Web site to know more about our region and services at **www.santepontiac.qc.ca.**

REQUIREMENTS :

- **Hold a secondary school diploma with specialization in "Health, assistance and nursing care" or in "Health services (nursing assistant)"**
- **Be a member of the "Ordre professionnel des infirmières et infirmiers du Québec"**
- **Have received the training for the Law 90**
- **Be bilingual**

Please send us **YOUR RÉSUMÉ AS SOON AS POSSIBLE** by mail to the Direction of Human Resources, Le Centre de santé du Pontiac, 160, chemin de la Chute, PO Box 430, Mansfield (Quebec) J0X 1V0, or by fax at (819) 683-1424 or by e-mail: info@santepontiac.qc.ca.

Only those called for an interview will receive an answer.

Centre de santé du Pontiac

Invitation à soumissionner **TRAITEUR** **2004-2005**	**Invitation to tender** **CATERER** **2004-2005**
La présente vous invite à soumissionner pour le service de traiteur pour le Centre de Jour du Centre de santé du Pontiac.	You are invited to tender for the Day Centre Catering Service of the "Centre de santé du Pontiac."
Lieu : Club de Lions, Quyon **Quand :** Tous les mardis de 11h30 à 13h **Qui :** Groupe de 10 (minimum) à 19 personnes (maximum) 2, rue Onslow Quyon (Québec) J0X 2V0	**Place: Quyon Lions Club** **When :** Every Tuesday from 11:30 a.m. to 1:00 p.m. **Who :** Group of 10 (minimum) to 19 (maximum) people 2 Onslow Street Quyon (Québec) J0X 2V0
Les documents de soumissions sont disponibles aux accueils du Centre d'accueil Pontiac, 290, rue Marion à Shawville et du CLSC à Quyon, 1164, rue Clarendon à Quyon. Les documents de soumissions doivent être retournés au plus tard le 26 mai 2004 à 15h00 au bureau de la directrice du maintien à domicile, Mme Nicole Boucher-Larivière, situé au 290, rue Marion, Shawville (Québec), J0X 2Y0 pour être ouvertes le même jour, au même endroit, à 15h00. **** Veuillez noter que ce n'est pas nécessairement la soumission la plus basse qui sera retenue.***	The documents are available at the reception offices of the Pontiac Reception Centre, 290 Marion Street in Shawville and the CLSC in Quyon, 1164 Clarendon Street in Quyon. The tender documents must be returned, no later than May 26, 2004 at 3 p.m. to the Home Care Director's office, Mrs. Nicole Boucher-Larivière, situated at 290 Marion Street, Shawville (Québec), J0X 2Y0 in order to be opened that same day, at the same location at 3:00 p.m. **** Please note that it is not necessarily the lowest tender that will be retained.***

OFFRES D'EMPLOI

Coordonnateur ou coordonnatrice du Comité d'action local région du Pontiac
Québec en Forme, en collaboration avec des partenaires de l'Outaouais, sont à la recherche d'un coordonnateur ou d'une coordonnatrice pour le comité d'action local suivant : Pontiac (région du Pontiac).

Type d'organisme : Organisme à but non lucratif de niveau provincial
Une organisation à but non lucratif supporte les communautés locales dans l'implantation d'activités physiques et sportives pour des enfants de 4 à 12 ans du Québec. Par l'entremise de son programme d'activités, l'organisme entend atteindre ses objectifs: contribuer à accroître la persévérance scolaire, la condition physique et l'adaptation sociale.

Responsabilités générales :
Le coordonnateur agit en tant que catalyseur entre les partenaires du CAL;
Le coordonnateur supervise la mise en place de la programmation prévue par le CAL;
Le coordonnateur est responsable de transmettre la philosophie QEF et de communiquer les retombées du CAL;

Qualifications requises :
Diplôme collégial ou universitaire lié aux sciences humaines ou autre formation jugée pertinente (ex. : éducation physique, récréologie, kinésiologie, enseignement, éducation spécialisée, etc.);
Bilinguisme (Français et anglais)
Bonne connaissance du milieu scolaire ou communautaire
Au moins 1 an d'expérience en gestion et 1 an d'expérience de travail auprès des jeunes;
Qualification en premiers soins (un atout)
Connaissance de base en informatique
Connaissances en gestion de budget et administration
La nature du travail requiert du déplacement
Certificat de bonne conduite

Caractéristiques recherchées :
Passion réelle à travailler avec les enfants en milieux défavorisés
Désir de travailler dans le milieu communautaire
Créativité, leadership, motivation, engagement, empathie
Grande autonomie et à l'aise avec l'ambiguïté
Excellente capacité au niveau de l'organisation du travail et gestion de projets
Capacité d'animer des rencontres et travailler avec des partenaires multiples.

Type d'emploi : Emploi permanent lié à la durée du projet QEF ou contrat annuel
Horaire de travail : Temps plein (37.5 heures semaine)
Entrée en fonction : 26 juillet 2004
Rémunération : Selon l'échelle salariale en vigueur. (Salaire ajusté en fonction de la formation académique, de l'expérience de travail et des conditions du marché local de l'emploi.)
Avantages sociaux : Accès aux avantages sociaux de l'organisme employeur
Lieux de travail : Campbell's Bay pour tout le Pontiac

Veuillez envoyer votre lettre de motivation et votre curriculum vitae avant le 4 juin 16:30 à l'adresse suivante :
Concours Coordonnateur Québec en Forme
394, boul. Maloney Ouest, suite 102
Gatineau (Québec) J8P 7Z5
Courriel : sdeschenes@quebecenforme.org"
Télécopieur : (819) 663-5568

JOB OPENINGS

Coordinator for the local action committee in Pontiac region
"Québec en forme," with the collaboration of its Outaouais partners, are searching for a coordonator for these Local Action Committees: Pontiac (Pontiac region).

Type of organization: a provincial non profit organization
A non profit organization that supports local communities with the setting of sports and physical activities for Quebec children ages 4 to 12 years. With these programs, the organization hopes to reach its goals: contributing to school perseverance, improving physical conditioning and social adaptation.

General responsabilities:
The coordinator acts as a catalyzer between partners in the Local Action Committees;
The coordinator supervises the implementation of the Local Action Committee's programmed activities;
The coordinator must transmit the "Quebec en forme" philosophy and impart the effects to the Local Action Committee;

Required qualifications:
College or university diploma in social sciences or other relevant studies (for example: any type of physical education, teaching, specialized education, etc.);
Bilingualism (French and English spoken and written);
A good knowledge of school or community environments;
At least 1 year experience in management and 1 year working with children;
A First Aid course would be an asset;
Some computer knowledge;
Knowledge in budget management and administration;
This job requires travelling within the Outaouais region;
You must have a certificate of good conduct.

Qualifications:
Real passion to work with disadvantaged children;
Desire to work in a community environment;
Creative, leadership, motivation, commitment, empathy;
Great autonomy and ease with ambiguity;
Excellent capacity in organizing work and managing projects
Ability to animate meettings and work with different partners.

Type of position: Permanent, for the duration of the project or annual contract.
Schedule: Full time (37.5 hours per week)
Beginning date: July 26, 2004
Remuneration: According to the salary scale in effect (salary will be adjusted according to education, qualifications, work experience and the local job market condition.
Social benefits: Access to the hiring organization's benefits.
Work places: Campbell's Bay for the Pontiac region.

Please send your presentation letter and resume to the following address before June 4th, 4:30 PM:
Quebec en Forme Coordonator Contest
394, boul. Maloney Ouest, suite 102
Gatineau (Quebec) J8P 7Z5
Email: sdeschenes@quebecenforme.org
Fax: (819) 663-5568

Modernisation: De meilleurs services pour les citoyens

PONTIAC – La députée de Pontiac, Mme Charlotte L'Écuyer est fière des annonces du plan de modernisation 2004-2007 rendu public par la présidente du Conseil du trésor et ministre responsable de l'Administration gouvernementale, Mme Monique Jérôme-Forget.

«Ces mesures témoignent véritablement du changement de cap amorcé par le gouvernement, particulièrement en ce qui a trait à l'amélioration de la prestation de services pour les citoyens», a déclaré la députée.

Elle a rappelé, à cette occasion, les éléments majeurs contenus dans ce plan.

Dans un premier temps, la députée de Pontiac a souligné la mise en place de Services Québec qui agira comme «guichet unique» de services auprès des citoyens et des entreprises, et ce, tant pour les modes de services dits traditionnels qu'électroniques.

Un exemple concret de service électronique qui facilitera la vie des citoyens, c'est le changement d'adresse en ligne qui sera disponible dès juin. Les 900,000 Québécois qui entrevoient déménager le 1er juillet cette année pourront effectuer leur demande de changement d'adresse à partir d'une seule adresse Internet.

Le gouvernement se chargera de transmettre la modification: À la Société de l'assurance-automobile du Québec; À la Régie de l'assurance-maladie; À Revenu Québec; Au ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille; À la Régie des rentes du Québec; et au Directeur général des élections.

«Les citoyens veulent des services adaptés à leurs besoins, ils veulent pouvoir y accéder sans attendre, sans chercher et pour plusieurs sans se déplacer. C'est ce que nous leur donnerons. Le citoyen est véritablement au cœur de cette annonce», a ajouté la députée.

Sur le plan des relations avec le secteur privé, le gouvernement entend favoriser l'option du partenariat public-privé (PPP) pour les projets majeurs d'investissements qui se prêtent à ce genre d'approche dans le but d'alléger le financement public, de mieux répartir les risques et de faire profiter l'État de compétences spécifiques. Il faut noter qu'un partenariat public-privé ne constitue pas une privatisation ou de la sous-traitance.

Le gouvernement vise à offrir des programmes plus simples pour les clientèles auxquelles ils s'adressent et à obtenir des coûts d'administration réduits. À titre d'exemple, la quarantaine de programmes administrés par le ministère de la Culture et des Communications sont regroupés en quatre programmes plus larges.

Les programmes liés à l'habitation feront également l'objet d'une harmonisation et d'une simplification lors de la deuxième vague des travaux de modernisation.

Une réflexion de fond sera aussi engagée sur le financement de la santé. Le gouvernement proposera certains scénarios qui seront discutés à l'occasion des forums en région «Place aux citoyens».

«Avec le plan de modernisation 2004-2007, le gouvernement recentre son action sur ses missions essentielles, fait davantage confiance aux régions et à ceux qui agissent en première ligne, s'ouvre aux partenariats et aux pratiques innovatrices, privilégie les services aux dépens des structures», a conclu la députée.

L'ensemble de la documentation est disponible dans le site du Secrétariat du Conseil du trésor: www.tresor.gouv.qc.ca.

Se familiariser avec notre système de santé

GATINEAU - Une délégation en provenance du Brésil séjournera en Outaouais du 7 au 14 mai prochain dans le cadre du Partenariat sur la régionalisation des services de santé signé l'an dernier entre l'État de Goiás et l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de l'Outaouais (L'Agence). L'objectif général de ce projet de coopération est le transfert de savoir-faire en matière de régionalisation des services de santé entre la région de l'Outaouais et le réseau québécois de la santé et des services sociaux, et quatre régions pilotes de l'État de Goiás.

La délégation qui sera présente dans la région pour une série de rencontres de travail et d'échanges est composée de :

- Le Dr Clidenor Gomes, coordonnateur du projet au Brésil et conseiller technique auprès du secrétariat à la santé de l'État de Goias;
- Madame Maria Lucia Carnelosso, surintendante (sous-ministre) aux politiques et aux services intégraux de santé au secrétariat à la santé;
- Madame Lázara Ribeiro Lima, cheffe du service de conseils techniques et de planification au secrétariat à la santé;
- Et le Dr Carlos Alberto Lisboa Vieira, surintendant (sous-ministre) à la gestion au secrétariat à la santé.

L'objectif de la mission brésilienne est d'identifier des objets de transfert possibles en matière de promotion et de prévention de la santé, de surveillance et de participation des citoyens aux décisions concernant les services de santé qui leur sont offerts.

Les médias de la région qui seraient intéressés à rencontrer la délégation pourront le faire le vendredi 7 mai en assistant à la rencontre d'orientation de la mission qui se déroulera au siège social de l'Agence, au 104 rue Lois à Gatineau, de 9 h à 11 h 30. Il sera possible de tourner du visuel et de courtes entrevues seront accordées aux journalistes qui le désirent. Vous trouverez annexée à la présente la programmation de ces six journées.

maibec

www.MAIBEC.com

OFFRE D'EMPLOI – EMPLOYÉ DE PRODUCTION

Nous sommes à la recherche de personnel pour diverses tâches reliées à la production. Les candidats recherchés devrons avoir complété leur études secondaires et avoir les qualités suivantes :

- Bonne condition physique ;
- capacité à travailler en équipe ;
- aimer le travail bien fait ;
- débrouillardise ;
- capacité d'apprentissage rapide ;
- ponctualité et assiduité ;
- sens des responsabilités, de la discipline et du respect des consignes ;
- capacité à travailler de jour ou de soir.

Nous offrons un poste permanent exigeant au minimum 40 heures de travail par semaine.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

Industries Maibec, division Pontiac
C. P. 249
Shawville (Québec)
J0X 2Y0

Ou par fax au 819-647-5955

Ou par courriel :
jean-frederic.demers@maibec.com

Nous remercions tous les candidats qui démontreront de l'intérêt pour ce poste, mais ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

maibec

www.MAIBEC.com

JOB OFFER – PRODUCTION EMPLOYEE

We are hiring personnel in different areas of production. The candidates that we are looking for must have succesfully completed Secondary 5 and have the following qualifications:

- good physical condition ;
- team worker;
- quality worker ;
- quick thinking ;
- fast learning capabilities ;
- punctual and assiduous;
- sense of responsability, discipline and respectfulness towards orders ;
- willing to work shiftwork.

These jobs are permanent and include a 40 hour work week.

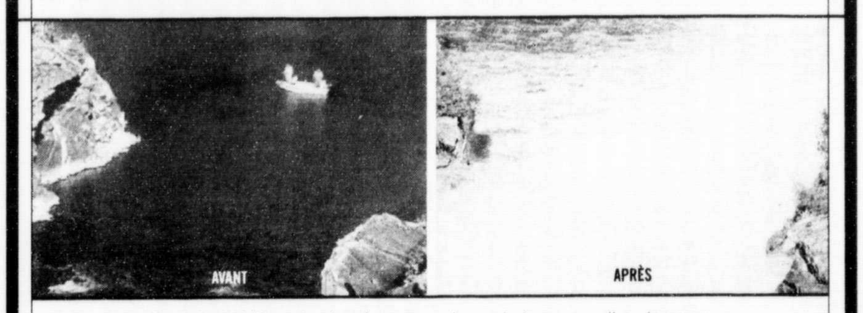
If you are interested, please submit your resume to the following address:

Maibec Industries inc. division Pontiac
C. P. 249
Shawville (Québec)
J0X 2Y0

Or by fax : 819-647-5955

Or by Email : jean-frederic.demers@maibec.com

We would like to thank everyone in advance for showing interest in these jobs, but we will only communicate with the people we wish to interview.



Une rivière paisible peut se transformer en quelques minutes en cours d'eau dangereux.

IL EST DANGEREUX DE PÊCHER PRÈS DE NOS BARRAGES!

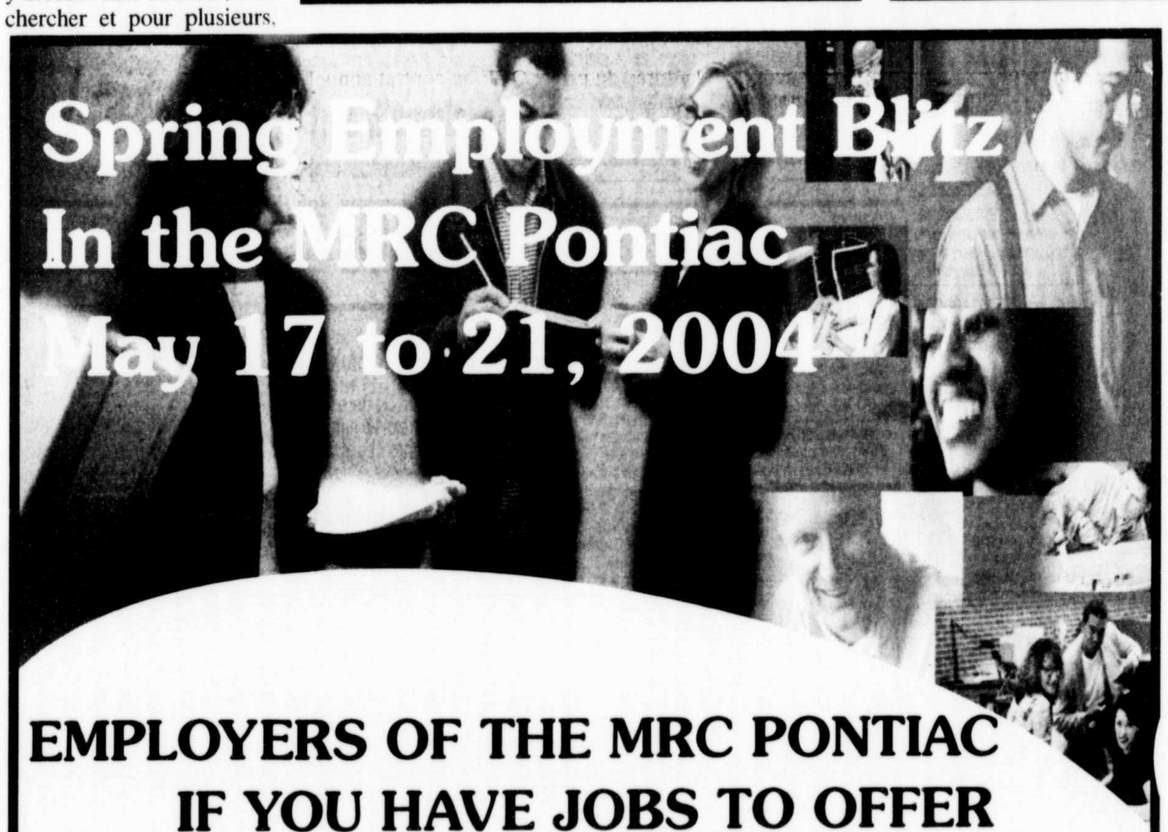
ONTARIO POWER GENERATION SE SOUCIE DE VOTRE SÉCURITÉ.

C'est pourquoi nous demandons à tous les pêcheurs de se tenir éloignés de nos barrages et centrales hydroélectriques ainsi que des berges et des cours d'eau environnants. Ces endroits sont dangereux pour toutes les activités récréatives. Les centrales hydroélectriques fonctionnent 24 heures sur 24 et leur activité a des répercussions sur la force des courants et les niveaux d'eau, lesquels peuvent changer rapidement et sans préavis. Les vannes de certains barrages peuvent être commandées à distance; leur ouverture peut transformer en quelques minutes une rivière paisible ou à sec en cours d'eau dangereux balayé par des courants rapides et dont le niveau monte constamment.

Surveillez les avertissements, les pancartes, les estacades et les bouées. Dès que vous constatez un changement du niveau d'eau, éloignez-vous immédiatement – et toujours suffisamment loin pour être en sécurité. **Ne tentez pas la chance, gardez vos distances!**

Pour obtenir gratuitement une bande vidéo, une brochure ou un jeu d'ordinateur « Ne tentez pas la chance, gardez vos distances », visitez le site **www.opg.com**

Nous mettons notre énergie à votre service ONTARIOPOWER GENERATION



EMPLOYERS OF THE MRC PONTIAC
IF YOU HAVE JOBS TO OFFER
TAKE ADVANTAGE OF
THE « SPRING EMPLOYMENT BLITZ »

MORE THAN 1150 PONTIAC RESIDENTS ARE LOOKING FOR A JOB

MAKE YOUR JOB OFFERS KNOWN !

CONTACT THE CAMPBELL'S BAY LOCAL EMPLOYMENT CENTER: WE WILL PROVIDE YOU WITH INTERESTING CANDIDATES ACCORDING TO YOUR JOB REQUIREMENTS.

CALL US NOW:
(819) 648-2132, EXTENSION 237

Emploi Québec Outaouais

EMPLOYEURS DE LA MRC DE PONTIAC
VOUS AVEZ DES EMPLOIS À COMBLER?
PROFITEZ DU « BLITZ DE L'EMPLOI »

PLUS DE 1150 PERSONNES DU TERRITOIRE SONT À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI.

FAITES CONNAÎTRE VOS OFFRES !

COMMUNIQUEZ AVEC LE CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE CAMPBELL'S BAY: DES CANDIDATS ET DES CANDIDATES CORRESPONDANT AUX EXIGENCES DE VOS EMPLOIS VOUS SERONT RÉFÉRÉS RAPIDEMENT.

UN NUMÉRO DE TÉLÉPHONE :
(819) 648-2132, poste 237

Emploi Québec Outaouais

THE EQUITY Classified

CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.

MAY 2004

S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	-	-	-	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	-	-	-	-	-

JUNE 2004

S	M	T	W	T	F	S
-	-	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

COMING EVENTS

Every Saturday – Shawville Farmer's Market Open 8:30 a.m. to 12:30 p.m. at the Fairgrounds, Shawville until Oct. 30. Annual and perennial flowers and vegetable plants, maple syrup, fresh vegetables, honey and garlic, home baking, crafts, herbs, woodworking. Free customer appreciation draws. new vendors welcome 467-5359. bm19

Fri., May 21 – Armstrong Heritage Farm Barbecue at Ottawa Valley Office Supplies parking lot. 10:30 a.m. - 6 p.m. xm19

May 20 - 23 – Shawville Flea Market, 193 Centre St. Clothes, household items, video, golf equipment, antiques. collectibles, etc. xm19

Sat., May 22 – TCRA Ladysmith. Some antiques, lots of treasures. Consignment space available $10. Set-up Friday, May 21st, 6:30 p.m. For information call 647-3905 or 647-3380. bm19

Tues., May 25 – Bottle Drive. Please leave the bottles outside. Support The PHS Student Government. If you have any questions please contact Shalika at 647-3095. xM19

Sat., May 29 – Recital - Paulette's School of Fiddle & Stepdance Violon et Dance à Claquette Place: Bryson Theater Date: Sat., May 29, 2004 Time: 1:30 p.m. Admission: Adult $5, children 12 & under "free" with adult supervision. 2xm26

Sat., May 29 – Come and celebrate a 50th Anniversary. Queen Elizabeth Elementary School is having a school reunion on Saturday, May 29th, 2004 to recognize 50 years in education. Starting at 12 noon. Official opening ceremony at 2 p.m. Please join us for a fun, family day, including BBQ, canteen, dunk tank, games and balloons, Scholastic Book Fair, Hall of Memories, live music and dance. 9 Begley Road, Kazabazua, Quebec. bm19

May 29 – Spring Tea from 2 to 4 p.m. at St. Paul's Anglican Church Hall. $5 per person. 4xm26

Shawville & District RA Fundraiser
"Community Night"
Saturday, May 29, 2004
6:30 - 7:30 p.m. "Cocktail Hour"
Live Auction - 8:00 p.m. SHARP
with auctioneer André Chrétien
* Beer Tasting Contest *
Pepsi vs Coke Tasting
* DJ Music * Late Lunch *
WE NEED ITEMS FOR THE AUCTION AND WE'RE COUNTING ON THE COMMUNITY!
Tickets only $5.00 each
For more info call Dave 647-3721, Bonnie 647-5362, Kathy 647-5280, Wendy 647-2011

Sat., June 12 – 8 a.m. Shawville Rotary Club Sale at the Fair Grounds. Donations gratefully accepted. For pick up call Gerry at 647-5248 or Hillis at 647-3511 or David at 648-5015. For information call Bob at 647-3380. 4xjn9

COMING EVENTS

Sun., June 13, 2004 – Maple Grove Decoration Service, Shawville 2:30 p.m. No artificial flowers please. Bring your lawn chair. bm19

Fri., Sat., & Sun., July 30, 31 & Aug. 1 – The Town of Carleton Place presents Riverside Jam on the Mississippi. Many feature acts include; Aaron Lines, Ronnie Milsap, Ronnie Hawkins, Charlie Major, Jason McCoy, Jamie Warren, Colin Amy, Carol Baker, Hugh Scott, Mick Armitage Band, Ambush and many others. www.riversidejam.com or 613-257-1883. R. V. Camping available. Tickets at Ticketmaster. 14bJy28

Bay Bash .com

YARD SALES

May 22 – Family yard sale, C6 and C23 Heath Rd., Clarendon. 2xm19

May 20 - May 23 – Quyon, Yard Sale, 739 Robinson Rd. Electric furnace, household items, dressers, windows., etc. bm19

Fri., May 21 – 7 a.m. - 7 p.m., Rain or shine. Moving - toys, books, furniture, household, 3 Knox Rd., Bristol. 647-6079. 2bm19

Fri. & Sat., May 21 & 22 – Household items, clothes, tools, stove, range hood and some furniture. 9 a.m. to 5 p.m., 169 Centre St., Shawville. xm19

Fri. & Sat., May 21 & 22 – Garage Sale, Shawville, 242 Thomson St., 8 a.m. - 4 p.m. Steel bed frame and box spring, lamps, clothes, old Canada Dry box, trunk, jewellery, hockey cards and much more. Rain or Shine! bm19

Fri. & Sat., May 21 & 22 – Otter Lake, Multi-family Yard Sale. Antiques, collectibles and more. Fri., noon - 6 p.m., Sat. 8 a.m. - 4 p.m., 125 Hwy. 303, Phone 453-2038. xm19

Fri. & Sat., May 21 & 22 – C180 11th Line, Charteris, May 21 noon - 8 p.m., May 22 8 a.m. - 8 p.m. Our junk will become your treasures. xm19

Sat., May 22 – Garage Sale, Norway Bay, 8 Strathcona Ave. If rain Sunday, May 23rd. 8 am - ? Miscellaneous items, man's snowmobile suit (worn once, size 48), bicycles, linens, household items and some children's items. xm19

Sat., May 22 – Yard Sale 8 a.m. - 12 noon. Lang Street East, Shawville, Armstrong's. bm19

YARD SALES

Sat., May 22 – Garage Sale, 255 River Road., Norway Bay, Time: 8 a.m. - 12 p.m. xtc.

Sat., May 22 – 9 a.m. - 2 p.m. Bristol W. I. Garage Sale at Elsie Gordon's, 329 River Road, Bristol. xm19

Sat., May 22 – 209 - 211 River Rd., Norway Bay, 8 a.m. - 3 p.m. Furniture, household items, tools, appliances, windows, doors and much more. xm19

Sat., May 22 – Yard Sale, Shawville, 311 Thomson St., 9 a.m. - 1 p.m. xm19

Sat., May 22 – Yard Sale at 558 Main St. Miscellaneous sale, furniture, household items, toys. 8 a.m. - 2 p.m. xm19

Sat., May 22 – Yard Sale, 143 Chemin de Montagne, Calumet Island, 8 to 4. Many items (motorized go-cart), baked goods, crafts and antiques. xm19

Sat., May 22 – Yard Sale, 77 - 6th Line, Bristol, Starts 8 a.m. bm19

Sat., May 22 – Multi-family Garage Sale, 411 Route 303, between Ladysmith and Otter Lake, 8 a.m. to 5 p.m. Some handmade wooden furniture also. Rain or shine. xm19

Sat., May 22 – 8 a.m. - 3 p.m. Hosted by the Teen Connection at Grace Community Bible Church, Hwy. 148. Donations welcome. Contact Carol 647-2589 or Rhonda 647-5036. xm19

Sat., May 22 – Thorne Lake, Yard Sale, Thorne Lake Road, 8 a.m. - 2 p.m. No early birds. xm19

Sat., May 22 – Shawville, Multi-family Yard Sale starts 8 a.m., 44 Frontenac. xm19

May 22, 23, 24 – Yard Sale, Rose Tait's, Hwy. 148, Bryson. bm19

Sat. & Sun., May 22 & 23 – # 2293, Rte. 303 Ladysmith. Something for everyone. 9 a.m. No earlies. bm19

Sat. & Sun., May 22 & 23 – Sat. 8 a.m. and Sun., 2 - 4 p.m. Garage Sale, Ladysmith, 14 Rueckwald Road, Thorne (Ken and Dorothy Wilson). Sale items include power saws, tools, etc., some of which are antique. xm19

Yard Sales – Every Friday, Saturday, Sunday. Table available at $15 a day. We take on consignment. 10 to 5 p.m. each day at 1758 Route 148 Litchfield on right from Campbell's Bay going towards Vinton at Collision Auto Royale 648-5777. bm19

MISCELLANEOUS

Classified ads. You can place your classified ad in 22 weekly newspapers across Quebec for just $92 plus tax. Call the Quebec Community Newspapers Association for more information. 514-398-7706. qm19

Pentium 3 - 550 10G hard drive, 64 MB PC100 $275. 647-5915. bm19

More books! New arrivals at Pontiac Printshop, "Best of Brown" by Dave Brown and "Curves On The Go." Stop in and browse at 133 Center St., Shawville, Quebec J0X 1G0, 647-2204. xtc

MISCELLANEOUS

If you saw the picture in THE EQUITY we can make you a full colour 5 x 7, 8 x 10 prints for $10 plus tax, at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, Quebec J0X 2Y0 819-647-2204. xtc

Air conditioning special on for May. Call Joe Konrad 647-2391. 2bm26

For Sale - 3 barns on Quyon Fair Grounds. 1 - 32' x 70' - Light Horse; 2 - 32' x 70' - Heavy Horse; 3 - 21' x 70' - Beer Garden. To be removed from grounds and all materials cleaned up before June 30, 2004. Submit individual tender for each barn by May 30, 2004 to: Quyon Ensemble Ltée c/o Jack Graham, R. R. # 4, Quyon J0X 2V0. For more info. or for viewing, call 819-647-3254. 2bm26

Future steel buildings. Durable, dependable, pre-engineered. All-Steel structures, custom made to suit your needs and requirements. Factory direct, affordable prices. Call 1-800-668-8653 ext. 536 for free brochure. qm19

Lose weight now. All-natural Carb Blocker. No side effects. Stimulant-free. For more info 4 5 8 - 2 3 6 8 HowardRacine@aol.com 4xjn9

BEDS, SOFA BEDS, BEDROOM SUITES, DINING ROOM SUITES, SOFAS, RECLINERS, BAR STOOLS, HEADBOARDS, COMFORTERS
MATTRESS FACTORY OUTLET & FURNITURE
212 Raglan St. S., Renfrew
432-8826

Sawmills $3,495. LumberMate - 2000 & LumberLite-24. Norwood industries also manufactures utility ATV attachments, log skidders, portable board edgers and forestry equipment. www.norwoodindustries.com- Free information: 1-800-566-6899 Ext. 400 OT. qm19

For sale (approx.) 2000 ft. mixed lumber, well dried mostly 2 x 6; $800. Also 3 1/2 h.p. tiller good shape $60. Phone 647-5533. xm19

2 Pro Model aquarium stands with fluorescent lighting and 110V outlets, 9 aquarium and misc. included $1,000 for all. 453-2038. 2xm19

Amazing! Only 79 cents a day! Get a brand new computer delivered to your door with no money down! Free digital camera! Call now! Toll free 1-866-259-1171 www.brandsnow.com qm19

G.E. dishwasher, exercise bike, pair of hexagon end tables. All excellent condition 647-2510. bm19

Furniture at huge savings as well as TV and appliances. Al Utronki Appliance & TV. Renfrew 613-432-5318. We sell the best for less. otc

15 Globale bags of insulation; 2 bags of R35 insulation. 458-2474. bm19

Steel buildings final clearance! 25' x 32' $6150, 25' x 40' $6500, 30' x 40' $8200, 32' x 50' $11,397, 40' x 60' $15,100. Many other sizes and prices. Call 1-800-504-7749 – PioneerBuildings.com qm19

Special offer - Buy 3 get one Free. Coral Calcium "Extra." Dare to compare. We have 560 mg of calcium from coral calcium; www.curecanada.com; 1-866-319-0708, Calgary. qm19

Congratulations, you're approved. Get a genuine MDG Horizon Computer System with a 17" Samsung Monitor for only $899 or just 81 cents per day. No money down, Don't delay. Call today! 1-800-236-2504. qm19

Keep things moving smoothly with an economical, natural treatment for your septic tanks and chemical toilets that you need to use only every (3) three months. **BIOWAY** only $9.32 for 946 mL. Available at Pontiac Printshop, 133 Centre, Shawville. 647-2204. xtc

Nikon F90X 35 mm SLR body only $800, Nikon SB 28 speed light flash $300. 648-5269. xtc

LIVESTOCK

1 - 2 year old Charolais purebred bull, no papers 647-5495. 2bm19

FARM PRODUCE

Hay – 50 large round bales, stored indoors, $20 bale. To be picked up. Call 613-224-8014 or 647-3286. xm19

HIDE BUYER
Highest prices paid to farmers for butcher hides
Call (613) 735-6950

FARM EQUIPMENT

1970 International 4 x 4 tractor 1466 model, 4 way steering, seed drill. Call Rick, Cell 613-312-5764, weekends home 1-819-648-2835. 2bm19

5 ft. Howse roto tiller, excellent condition. $1,800 819-453-2096. 2bm26

CARS AND TRUCKS

1999 Z 24 Cavalier, black, fully loaded, power sunroof, CD, Standard. Phone 819-683-3329 Evenings. 2bm19

FINANCING AVAILABLE OAC
Certified Used Cars, Trucks, 4x4's & Vans Over 30 in-stock!
Motors & Transmissions Sold and Installed
Auto Glass Replacement
Tire Sales - 24 hr. Towing
We service what we sell.
BRISTOL AUTO BODY
11 Front Rd., Bristol, QC
819-647-3313

1983 Monte Carlo 350 auto, shift kit, needs safety. Call Rick. Cell 613-312-5764. Home weekends 819-648-2835. 2bm19

1987 GMC Sierra 350, fully loaded, 4 x 4, excellent condition 453-7673. 2xm19

1985 Ford Crown Victoria. Approximately 189,000 original kms. Cruise control, new Walker mufflers 2002, new gas tank 2002, new battery, air conditioner, no rust, original miles $1,000. Barry McCann 458-2771. 2xm19

1988 Ford Taurus, excellent condition. Call Charlene Graham 647-2376. otc.

1989 Chevrolet S/O regular cab, 4 cyl. 5 speed good condition 647-5574. xm26

1990 Oldsmobile Supreme 2 door in good running condition. Needs CV joint. $700 or best offer, as is. 648-2325 Mike. 1bm19

JIM'S PICKS

1994 CHEV EXTRACAB 4x4
automatic, air, 230,000 km.
$8,495

1995 PONTIAC SUNFIRE
4 door, automatic, air, 140,000 km, white.
$4,295

1997 CHRYSLER INTREPID
190,000 km, runs well.
$3,295

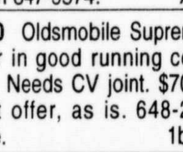
1995 FORD MUSTANG GT
5 litre, 5 speed.
$8,995

2000 KIA SPORTAGE
4 door, 5 speed.
$9,995

Jim New
Affordable Quality Pre-owned Cars & Trucks
290 Coumbes St., Renfrew, Ont.
Phone: (613) 432-7036
Fax: (613) 433-9809

MOTORCYCLES

2001 Yamaha WR 250 4 stroke, low hours, mint condition $6,500 with gear. Rob's cell 416-894-5713. xtc.

DR MOPEDS
Authorized Dealer for
TOMOS MOPEDS

HUGE SAVINGS
ON IN-STOCK MODELS
Located at Shawville Chrysler

CAMPERS/TRAILER

Camper in good condition, sleeps 4, 3 - way fridge, stove, furnace. 819-647-6755, 819-453-2107. 2bm26

WANTED TO BUY

Antiques, collectibles, old sport cards, buggies, cutters, furniture, signs, anything old. Cash paid. Call André after 6 p.m. 819-648-2512. 4bm19

Abracadabra turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards and record collection 514-501-9072. qm19

Wanted to buy- standing hay by the bale or to cut on shares. 647-5398. 2bm19

FOR RENT

Bristol – 3 bedroom apartment., heat and hydro included. 2 references and recent written credit check required. Available June 1st. Call 819-771-6117. otc

Bryson – 3 bedroom house, 648-2222. otc

Cottages for rent. Johnson's Lake, 1 mi NT Ladysmith. Monthly, seasonal, yearly. Call Robert 819-647-5783. 4xjn9

Campbell's Bay – 2 bedroom apartment, utilities included $450 month,. 647-5611. otc.

Shawville – 2 bedroom apartment 647-3256, (613) 295-2489. otc

Shawville – Fully furnished apartment, utilities included. Will rent daily, by week or monthly. Non- smoker, no pets. Call 819-647-3730. 0-1-M19

Shawville and District RA Hall, 451 Hillcrest Avenue. Weddings, stags, anniversaries, meetings, etc. Kitchen and bar facilities, ground floor level, wheelchair accessible. Call now! Weekends are booking fast! Marilyn Fox 647-6490. 3bm26

REAL ESTATE FOR SALE

Lot P-32, around 32 acres on Barry Road, Calumet Island. Nice bush, good for hunting. Phone No. 1-819-648-2851. 2xm26

Lot 32-P, environ 35 acres. Chemin Barry, Ile-du-Grand-Calumet. Belle forêt, bon pour la chasse. Tél. 1-819-648-2851. 2xm26

House in Bryson for sale by owner. Close to store, landscaped double lot, two storey, sunken living room, 3 bedroom, 1 1/2 baths, jacuzzi room, 3 verendahs, 3 sheds, fenced in yard. Price negotiable. 648-5263. 2xm26

Campbell's Bay – Duplex apartment centrally located, zoned commercial and residential. Many renovations done to building. Very low maintenance. Rental income will pay mortgage. No down payment required asking $59,900 Will negotiate. Please call Keith at 648-2406, pager 613-751-6864. otc.

Surveyed lot for sale access Roddick Lake near Bouchette. Will take 4 wheeler as trade in. $12,000, 819-647-5783, Robert. 2 x m26

A vendre - for sale. Camp Péche - fishing - hunting - chasse. Meuble - furnished - 16' x 30' insulated. 1 acre de terrain. 1 acre of land. 308 Yates Road, Otter Lake, Quebec. Tel. 450-247-3278. xm19

Timeshare Resales - Rii® Stroman - Since 1979. Buy-sell-rent-exchange. World Wide Selection. Call now! 1-800-201-0864. qm19

SALE OR RENT

2 bedroom house with or without furniture, 8 Ringrose St., Campbell's Bay. $800 a month with electric and heat. Call Fernand 648-5775 or 648-5777. bm19

SERVICES

House cleaning lady. If you're looking for someone to clean weekly or bi-weekly, excellent references, years of experience. Call Colleen Wilson after 6 p.m. 647-6604. 3xm26

Lorraine's Sewing and Alterations, 420 King St., Shawville. Phone 647-2710. m19

SERVICES

Toe nails, finger nails, massages are my doings. Holidays also from May 23rd to 30th. See me before. Marie-Renée 647-3659. xm19

Alterations and clothing designs at a resonable price. Call Melanie 648-2433. bm19

HELP WANTED

Tractor trailer driver pulling B Train and hauling steel in Canada and US. Contact Richard 1-613-312-5764. 2bm26

Free counselling course. Skills for personal growth or career in counselling. We are looking for people with sincere desire to help others. 1-800-665-7044 or www.healingskills.com. qm19

ENGAGEMENTS

Poole-Newton – Mr. and Mrs. Paquette of Tillsonburg, Ont. and Lee Newton of Bristol would like to announce the engagement of their daughter Salin M.D. Newton to Derrick J. Poole, the son of the late Jack Poole and Lorna Dollighan of Bryson. The wedding will take place in May of 2005.

BUSINESS OPPORTUNITIES

Inventors – product ideas needed. Davison is looking for new or improved product ideas or inventions to prepare/present to corporations of licensing. Free information package. 1-800-544-3327. qm19

Fantastic income from one acre. $ Grow Echinacea. Plant June till September. Normal price $0.17. Special discounts on volume sales. Free information, Bill 1-866-665-1599. qm19

DEATH

Lehmann – Lyse Hannah (née Lawton) died in Husum, Germany. Beloved wife of Hans Lehmann, mother of Hans-Frederick, Thomas, Patrick and their families. Leaving behind her sister Dr. Michelle Lawton-Gregory, brother Charles (Marieta) Lawton. Pre-deceased by her parents Frederick and Viola Lawton and brothers André and Pierre. Beloved aunt of Lyse (Robert) Lacourse, Robert (Gina) Gregory, Marc (Marion) Gregory, Marie-Claire Lawton, Suzanne Gregory and Carol Gregory, Chris Lawton (Heather), Karen Lawton and Shayne Lawton and families. She leaves behind two sisters-in-law Norma Lawton and Maureen Lawton and families.

Walker, Rose (nee Leahey) – After a 7 year stay at Medex Ottawa, on Thursday, May 13, 2004 in her 89th year, Rose went to her eternal rest. We say goodbye to a truly amazing lady of great strength, loved and treasured by those who had the privilege to know her. The quick wit, generosity and love of her family touched all of us. Beloved wife of the late Raymond (Remi) Walker. Loved daughter of the late William Leahey and Elizabeth Fox. Loving twin sister of the late Eta Poupore and predeceased by brothers W. J., Kendall, Herbert and Basil Leahey. Cherished and loving mother of 12 children, Eddie (Jane), Wally (Evelyn), Cecil (Clara), Kenny (Doreen), Rosita (Bill Ryan), Barbara (Laurie Thompson), Jimmy (Suzanne), Ray (Mary), Shirley (Bill Brown), Gilbert (Mary Ann), Marilyn (Paul Blachford) and David (Mary). Treasured grandmother to Wendy, Kelly, Michael, Ronald, Susan, Peter, Janice, Steven, Darren, Dale, Lisa, Tracey, Jimmy, Shelley, Kelly, Carey, Ronald, Carole, Jeff, Rebecca, Mason and Karey and great-grandmother to Liam, Leah, Jordan, Christopher, Joshua, Sarah, Rebecca, Curtis, Keith, Ashley, Jordan, Andrew, Anthony, Liam, Ryan, Tyler, Christopher, Brittany, Bailey, Cody, Tommy, Amanda, Ryan and Megan. Friends called at the Ringrose Brothers Funeral home, Chapeau, Quebec, Sunday from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. and Monday after 11 a.m. Funeral Monday, May 17 to St. Paul the Hermit Church, Sheenboro, Quebec, for Mass of Christian Burial at 2 p.m. Interment in parish cemetery. In memorial donations to the Canadian Alzheimer would be greatly appreciated.

THANKS

Ireland – The family of the late Blair Ireland would like to express our sincere thanks to all our friends, neighbours and relatives for their kind and compassionate words during the loss of our dearly loved husband, companion, father and father-in-law, grandfather, brother, brother-in-law and friend. Thank you for the beautiful floral arrangements, donations to the Heart & Stroke Foundation, Pontiac Community Hospital, Cancer Foundation, Shawville Library and Shawville United Church, sympathy cards and telephone calls. Thank you to everyone who brought food to our home and to Aunt Margaret and Uncle Hiriam Davis and Kathy Letts-Mohr who made lunch every evening and to Marion Widdicombe and Dorothy Schwartz who served the delicious meal after the funeral and Milton and Theresa Hahn who looked after our home. A special thank you to Rev. Paula Mullen for her visit and a beautiful service in Blair's memory. Special thanks to the pallbearers who were Blair's best friends, Eddie Colton, Allison Corrigan and Ronnie Dagg and nephews Kevin Plager, Brian and Randy Thoms. Thanks to Bruce and Greg Hayes and staff for their support. Thank you to Wayne O'Malley and Bobby Orr who came to my assistance within minutes of my call for help on March 8th. Words cannot express our gratitude to everyone who supported and cared for us in some way through our difficult time. It will always be cherished and remembered.

Gone are the days we used to share,
But in our hearts you are always there,
The gates of memory will never close,
We miss you more than anyone knows,
With tender love and deep regret,
We who love you will never forget,
Anne, Gerry, Sandy and Jake, Cindy and Steve, Jeff, Angie and Kaelen

Rainville, Rita (Gervais) – The family of the late Rita Rainville would like to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for your kind gestures and support during this difficult time. Several charities are the beneficiaries of your wonderful generosity, especially the Immaculate Conception Church and Cemetery, the Heart Institute and Cancer Research. Thank you to the staff of The Pontiac Reception Center where Mom received such wonderful care and affection. Your special efforts during her illness were truly heart warming. No one does it better! Thank you for the delicious food sent to the house and lovely floral tributes. Thank you to Father Costello for his visits and kind words and thank you to the choir for the beautiful music. A special thank you to family friend, Jeannette Romain, your constant presence and support are deeply appreciated and we will always treasure your many kindnesses.

NOTICE

There's money growing in your backyard.
Chatam Biotec pays local harvesters and landowners for Ground Hemlock.
What is Ground Hemlock?
a low, spreading, evergreen shrub with brown to reddish brown bark. The soft, dark green needles are flat with a distinct point. Ground hemlock needles are noticeably lighter green on the bottom than the upper surface. They lack the distinct white lines that are found in balsam fir and juniper. Ground hemlock produces bright red berries with a single seed. Unlike juniper, ground hemlock grows in the shade.
For information call 819-648-2778

Be a successful writer with our great home-study course. Send for the free book that explains it all. 1-800-267-1829. www.qualityofcourse.com. Quality of Course, Ottawa, ON. qm19

THE EQUITY Pontiac Plus
PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS
2 journaux papers * 1 prix price
* some restrictions may apply
15 mots pour 8,50 $* (si payé en advance).
15 words for $8.50* (If paid in advance).

	1 semaine	2 semaines
* Plus taxes - Taxes extra. ($10.00 plus taxes if charged in-house).	1 week	2 weeks
Coût pour 15 mots - Cost for 15 words:	8.50*	17.00*
Mots additionnels ajoutez 12¢* par mot par semaine. Additional words, add 12¢* per word per week.		
Exemple: Total 20 mots - words	9.10*	18.20*
Example: Total 25 mots - words	9.70*	19.40*

S.V.P. inclure votre chèque payable à Pontiac Printshop avec vos commandes.
Please include your cheque payable to Pontiac Printshop with your order.
133, rue Centre St., Shawville, Québec J0X 2Y0
Tél.: 819-647-2204 Fax: 819-647-2206
VISA accepted

Ottawa Valley Hereford Club
SPRING SALE
Monday, May 24, 2004 - 1:00 p.m.
Hobbs Bros. Sale Pavillion
2394 Dwyer Hill Rd., Ashton, Ont.
Selling 32 Lots - cow/calf, bred yearlings and future herdsires
Sale Managers: Gary Bradley, Rick Cummings, Larry Delgreco, Lyndia McCuaig
Sale Day: 613-257-7583

SPECIAL STOCKER and YEARLING SALE
Saturday, May 29/04 at 10:30 am
at Leo's Livestock Exchange Ltd.
(Ottawa Sale Barn) Greely, Ontario.
Highway 31, south of Ottawa
(NEW! Call for consignment please! Thanks)
For information and trucking
Monday and Thursday: 613-821-2634
or outside sale days:
Steven Spratt 613-822-1351
Charles J Menard 819-983-1056
Leo Menard 819-595-2103
NEW!!!! WEB SITE: www.leoslivestock.ca

CLASSIFIED

NOTICE

To Friends of Creighton Steeves; Creighton is now living in the Rosemount Centre for Seniors, 25 Rosemount Avenue, Ottawa, Ont. Please drop in and visit when you're in Ottawa. For further info. please contact Colyn 613-596-5222 or Sherry 613-724-3755. 4xm19

Learn Auctioneering. Classes held August 7 - 13, 2004. For information contact: Southwestern School of Auctioneering, R. R. # 5, Woodstock, Ontario, N4S 7V9. 1-888-673-6999. qm19

No phone? We can help! Phone Factory Reconnect will get you a phone for $49.95/month and you can enjoy unlimited local calling; www.phonefactory.ca. 1-877-336-2274. qm19

PERSONAL

SF fun loving, honest, caring still busy with work life is looking for a similar 52 - 60ish companion for a social life. If you're tired of missing events or going alone but are too busy to "go looking" reply to Box "M", The Equity, 133 Centre St., Shawville, QC. with your name, phone number, picture if you like. xm19

Psychic plus. For your questions of love, money, work, call our experienced Psychics: Renee, Chris, Stella, Audrey and many more. 1-900-643-1415, $4.89/minute (+taxes). Or pay by credit card and save $2.39 per minute. 1-800-571-3999. 18+. qm12070. $2.95/min 18+. qm19

Canada Top Psychics ... Are you ready to believe in psychics again? Call now, you won't be disappointed! 1-900-451-7070. $2.95/min. 18+

MEMORIAM

Bradley, Ethier Lloyd – In loving memory of our dear grandson Bradley who passed away on May 21, 2001.
Precious memories never die.
Always remembered,
Nanny, Grandpa Ethier

Brownlee – In memory of my dear wife Julia Viola Brownlee who passed away May 24, 1999.
My thoughts are always with you,
Your place no one can fill,
In life I loved you dearly,
In death I love you still.
I know you walk beside me,
And when my life is through,
I pray that God will take my hand,
And lead me straight to you.
Loving husband Jason

Hearty, Phyllis (McGee) – In loving memory of a dear mother and wife who passed away May 23, 2003.
We do not forget her
We love her too deeply
For her memory to fade
From our lives like a dream
Our lips need not speak
When our hearts mourn sincerely,
For grief often dwells
Where it seldom is seen.
Delbert, Lynne Marie, Gayle and Dave, Sheila and Robert

McCallum, Wilfred – In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Wilf who passed away May 21, 1998.
A page in the book of memory
Silently turns today
We remember you in silence
And make no outward show
And what it meant to lose you
No one will ever know.
Forever loved and remembered. Jean, Debbi, Daryl, Emily, Erinn, Jeff, Victoria and Nicolas.

MEMORIAM

Lang – Joan who passed away May 16, 2001.
Beautiful memories
Silently kept
Of a wonderful person
We'll never forget.
Remembered by Willie and family

Provost – In memory of our parents, Kenneth who passed away May 22, 1998 and Margaret, birthday May 23rd.
We hold you tightly within our hearts,
And there you will remain,
Life has gone on without you,
But it will never be the same.
For those who still have their parents,
Treat them with tender care,
You will never know the emptiness,
As when you turn and they are not there.
Sadly missed,
Suzy, Sally and Sandra

Russell – In memory of a loving husband and father, George who left us on Monday morning of Victoria Day weekend, 2003.
We will miss and love you always.
Betty, Graham, Janey, Kin, Maya and Miranda

Russell – In loving memory of a dear son and brother George, who died on May 19, 2003.
This day is remembered and quietly kept
No words are needed, we shall never forget,
For those we love don't go away,
They walk beside us every day.
Unseen and unheard, but always near,
So loved, so missed, and so very dear.
Love Kay and Barbara

Graham – In memory of Fred, a beloved husband, father and grandfather who passed away May 24, 1989.
Sadly missed along life's way
Quietly remembered every day
No longer in our lives to share
But in our hearts he's always there.
Your loving family, Margaret, Linda and Terry, Jason, Andrew and Stephen

Gravelle, (Alfred, Fred) – In loving memory of a dear companion Fred, who passed away May 25, 2001.
Remembering you is easy
I do it every day
Missing you is a heartache
That never goes away.
Because you meant so much to me
There is nothing I can say.
That tells the sadness in my heart.
As I think of you today.
Forever loved, Sharon

Pepin – In loving memory of a dear son, brother and uncle, Ricky Pepin who passed away May 16, 2001.
In a quiet graveyard,
Where the gentle breezes blow,
Lies the one we loved so dearly,
Whom we lose 3 years ago.
His resting place we visit,
And say a little prayer
But no one knows the sorrow,
As we turn and leave him there.
Lovingly remembered by mom and family

CAMPBELL'S BAY

Clean up time again

By IRIS SMITH
Correspondent
648-5821

Every Mother's Day for years our family has picked May flowers on this day. Now that the girls are away from home the job is left to Bert. Sure enough, the bouquet appeared the same as usual.

Congratulations to Terry and Marianne Frost who celebrated their 25th anniversary with a party at the R. A. Hall on Saturday, May 15. Relatives and friends were able to wish them all the best in the future and enjoy the evening of music, dancing and lunch.

The Golden Age Club held its weekly euchre on Tuesday evening at the club house. Ladies high was a tie between Doris Telford and Lorraine Gagné. They split the prize. Second was a four-way tie between Sadie Letts, Lucy Kelly, Isobel Lacroix and Georgette Robitaille. They split the prize. Men's high was a tie between Laurier Dumouchel and Kervyn Burman, second was won by Tom Hearty and the door prize was won by Laurent Chevalier, 50/50 was won by Tom Hearty.Refreshments were by Darien Therault and the club.

Friday evening I attended a party at the home of Jill and Les,The Pampered Chef and the demonstrator was our granddaughter, Trina Telford of Ottawa. I enjoyed it as I had never been to one before. They have some great products.

Jo-Anne Smith of Spencerville and Norm Wing of Ottawa visited with us on the weekend. We all visited with Jill and Les and Stacey and Wayne on Saturday evening. Nice to see family members, an extended Mother's Day.

Ian and Vickie Belanger of Carleton Place visited with Elmer Belanger on the weekend.

The United Church women of Campbell's Bay met at the church Friday afternoon with president, Pat MacDonald chairing the meeting. Devotions were by Marjorie Stevenson and the business part of the meeting followed. Following the meeting refreshments were served.

Bill Elliott of Ottawa was at Sand Bay at their cottage. It's clean up time for all of us once again.

Visiting with Ray and Joan Stephens on the weekend was their daughter Heather.

The Golden Peak held their monthly dinner at the Lions Hall. This meal is greatly appreciated by the seniors of our community.

LOOKING FOR A GREAT DEAL?
Pay one low price!
Get your ad in THE EQUITY, Pontiac Plus and our web site.
PONTIAC'S ONLY WEEKLY ADVERTISING MEDIA.
95% combined readership proven!
Tel: 647-2204 Fax: 647-2206
email: equity@achilles.net

AUCTION SALES
SAT., MAY 22, 2004 at 9:30 a.m.
Held in Cobden Ag. Hall, Cobden Fairgrounds
for **TWO OTTAWA ESTATES** and a Consignment from **THOMAS WUEHR** — Travel Hwy. 417 to Astrolabe Rd., Cobden, Astrolabe Rd. to Fairgrounds. "Signs".
PREVIEW FROM 5:00 P.M. TO 9:00 P.M. FRIDAY, MAY 21ST
Oak highboy; butcher block; 1910 pine sawbuck table; pressback chairs; carved oak chair; pine pail bench; there is pine, mahogany, walnut, oak furniture; old Waterbury clock; old toys; old paintings; prints; frames; Singer featherweight sewing machine; old fishing tackle; old watches; jewellery; games; magazines; tools; marbles; books; jugs; crocks; stamp collection; quilts; carnival; graniteware; porcelain, are a few of the items selling in this good auction. HOPE YOU CAN BE WITH US.
MON., MAY 24, 2004 at 9:30 a.m.
for the estate of **MOSES SHAMESS,** R.R. #1, Petawawa, #95 Shamess Rd. — Travel Hwy. 417 to Murphy Rd., West of Pembroke, Murphy Rd. South to Rantz Rd., Rantz Rd. to Shamess Rd. #95 "Signs".
Farmall Super C c/w loader; 1989 Cadillac sedan, Fleetwood, low mileage, certified good; round pedestal table; wooden chairs, adult and children; jam cupboards; wardrobe; wrought iron beds; buffet; beds; washstands; various cupboards; old iron hand water pump; copper boiler; tool chest; old pump organ; counter scale; large iron pot; shuffle board; nickelodem; slate pool table; good assortment of scuba equipment; swing with canopy; hammock; C band satellite systems; Bell Express View system; chain lift; assort. of tools; old cutter and express (horse), needs repair, are some of the items selling. Many more good items of interest. HOPE YOU CAN BE WITH US.
Stewart's Auctions, Cobden, Ont. (613) 646-7649
RM-48-INC-CG-CP-MS-49 34069

AUCTION SALES
SATURDAY, MAY 22, 2004
at 9:00 A.M. at the Farm of **ARNOTT HORNER**
C118 7th CONCESSION RD., SHAWVILLE, QUEBEC
Off Hwy. 148 at Shawville onto Clarendon Road, follow onto 7th Concession Rd., approx. 3.5 km to sale from Hwy. 148. Signs posted.
J.D. 2120 tractor with J.D. #48 loader; J.D. 710 tractor; 2 - J.D. AR style tractors; (tractors selling at 2:00 p.m.); Honda 4 wheeler; combine; farm machinery; ski doos; Mig welder; 1990 Cadillac; large assortment of farm items and tools; horse equipment; meat shop items; Renfrew weigh scales; assortment of antiques; household furnishings; sideboard; writing desk; piano; fiddles; 6 guns and misc. items. Come early.
This is the Horner homestead with many years of history. A very large sale with guest auctioneer Art Jamieson.
MONDAY, MAY 24, 2004
at 11:00 A.M. for
DALE and JEAN GILLAN
2089 RUSSETT DR., R.R. #2, ARNPRIOR, ONT.
Off Hwy. 17 between Arnprior and Renfrew at the Calabogie turn off (Hwy. 508), turn left onto Russett Drive, 2 kms to sale. Signs posted.
Case 970 Agric-King tractor with cab; I.H. Farmall 565 tractor; I.H. 384 tractor; Gehl 1475 T.D.C. silage round baler, hard core (like new); farm machinery; 1986 Ford 4x4 truck; square bales; cattle weigh scales; misc. farm items; some household items.
TERMS OF SALES: Cash or Cheque with ID
Auctioneer: Preston Cull, R.R. #1, Douglas, 1-613-649-2378
RM-CG-49 34086

GRASS TIME SALE
Friday, May 28, 2004
Machinery at 5 p.m. — Cattle at 7 p.m.
Hobbs Bros. Sale Pavilion
2394 Dwyer Hill Rd., Ashton, Ontario
Complete Dispersal for Lloyd & Beryl Hobbs
18 Herefords, 1 Black and 1 Crossbred; all with calves. 1 Angus bull, 1 Hereford Bull
Also selling: 13 Angus Cows, some with calves and papers. 4 Limo Cows with calves. Also selling a group of Farm Raised Stockers.
Consignments Being Accepted.
MACHINERY: 1952 Ford 8N-excellent condition, MF 65 good shape, MF 22 As is, MH 30; Int. 330, MF 258 side rake, 7' MF Dyna-balance hay mower; 3 pth bush hog rotary cutter (good); 3 pth Rear-end loader-manure fork; WIFO 3 pth Loader-hyd. gravel bucket and manure fork; Hoof trimmer; 3 pth 10' blade (excellent condition); 3 pth INT 4 F plough; Hiniker 4 row corn cultivator; Kongslide 3 pth, 3 furrow plough; 3 pth Cultivator; 18.4x34 duals; 18.4x34 tires; BB202 Brush Brute; 2 safety barricades; 4 section spike harrows and evener; Fork truck dumpster 1 1/4 cu. yards; 7' A&B 3 pth grader blade (like new); 18.4x24 backhoe tire and rim - fits Case (good); Truck cap and wire gates.
Sale Managers: Hobbs Brothers (613) 257-7583 (613) 257-7028 (613) 257-2537
Auctioneers: Ken McNeely (613) 258-5988 cell: 762-5578
Sale Day: (613) 257-7583
Canteen Available

Business directory

LOCAL SEPTIC SERVICE
Gil Cluff Septic Service
(Prop. Lorraine Cluff)
Messages 647-5306
Ladysmith, Qué. J0X 2A0

VETERINARY SERVICES
Dr. Alida Jong M.V.
Dipl. Homeopathy
435 Highway 148
Shawville, Quebec
Tel: (819) 647-3945
Small animal veterinary services
Traditional and complementary medicine
Service available by appointment
Emergencies

NOTAIRE - NOTARY
Guy Lesage
NOTAIRE • NOTARY
CONSEILLER JURIDIQUE
ATTORNEY - LEGAL ADVISER
Rendez-vous à la maison sur demande
Appointment in your home welcome
(Residence)
Otter Lake, QC J0X 2P0 (819) 453-7266

WOOD-FIRED HOT WATER HEATING
DAVID M. ROY
Authorized Dealer for:
WOOD DOCTOR
WOOD-FIRED HOT WATER HEATING
OUTDOOR FURNACES
491, chemin Pierre Laporte
Buckingham, Quebec J8L 2W7
Tel: (819) 986-7047 Fax: (819) 986-5260
E-mail: mayolee@sympatico.ca

REAL ESTATE
RE/MAX
Re/Max Direct Inc., Realtor
Courtier immobilier agréé franchise indépendant et autonome
Call someone who cares
181, rue Principale
Aylmer, Québec J9H 6A6
770-2100 / 647-6996
E-mail: clafleur@magma.ca
Carlen Lafleur
Agent immobilier affiliée
Pgr: (613) 759-0699
Terence Lafleur
Agent immobilier affilié
Pgr: (613) 274-9357

GENERAL CONTRACTOR GÉNÉRALE
R. PECK
CONSTRUCTION INC
Licenced General Contractor - Since 1980
Guildcrest Factory Built Homes & Cottages
Drop-off or Turn-key packages available
Randy Peck
135 Highway 105, Wakefield, QC J0X 3G0
819-459-2424 (Call for appointment)
819-459-3098 (Fax)
www.rpeckconstruction.com RBQ: 8007-5393-95

CONSTRUCTION
R. Larose Construction eng.
Membre A.P.C.H.Q. Licence R.B.Q. 8275-1934-55
Excavation
Construction général et rénovation
Location d'équipement lourd
Champs septique • Fosse sceller
Réparation de fondation sous-sol
Revêtement extérieur, toitures, etc.
Excavation
General construction and renovation
Heavy equipment rental
Septic systems • Holding tanks
Foundation repair and basements
Siding, roofing, etc.
Info: (819) 458-2233 • Cell: (819) 923-8720

WILL CUT BUSH LOTS
LOOKING TO CUT BUSH LOTS ON PRIVATE LAND
20 years experience
Steve Levesque
819-683-2886
(6 pm - 8 pm)

MONUMENTS
PONTIAC MONUMENTS
Lloyd & Marj Hodgins
378 Main St., Shawville, Quebec
Bus. (819) 647-3841
Creating a memory that will last forever
COMPETITIVE PRICING

NOTAIRE - NOTARY
JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE-NOTARY
C.P. 549
37, rue Patterson
Campbell's Bay
Québec J0X 1K0
(819) 648-2525, 5151
Fax: (819) 648-5751
Manoir Mansfield
289(3), rue Principale
Route 148
Fort-Coulonge
Québec J0X 1V0
(819) 683-3434
Fax: (819) 683-3515

WELL DRILLING
JR DRILLING CO. LTD.
Water Well Drilling
BILL MOLOUGHNEY JR.
Phone: (613) 860-9986
Cellular: 761-2414
Quebec: (819) 647-5184
C23 Mitchem Rd.
R.R. 5, Shawville, Que.
J0X 2Y0
RBQ #8249-8981-46

REFRIGERATION – AIR – HEAT
J. MAYER ENTERPRISE
* Air Conditioning
* Refrigeration
* Electric Furnaces
* Geo Thermal Heat Pumps
* Heat Pumps
* Propane
* Water Pumps
* Most Appliances
R.B.Q. #8299-6729-24
SALES — SERVICE — INSTALLATION
John
Tel: 819-456-3132 Pager: 819-779-6328
No charge dial: 1-866-873-3132

SEPTIC TANK PUMPING
SEPTIC AND HOLDING TANK PUMPING SERVICE
Toll Free: 1-800-267-0118
Local: 1-613-582-3459
MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS (Beachburg) LIMITED
Beachburg, Ontario

NOTAIRE - NOTARY
Mireille Alary, notaire
Notary
conseiller juridique/legal adviser
131A rue Victoria Street
Shawville (Québec) J0X 2Y0
819-647-6300
Hull
819-771-3231

ESTIMATION GRATUITE / FREE ESTIMATE
Entreprise Sauriol
(819) 648-5148
R.B.Q. #8235-9373-08
Estimation gratuite / Free estimate
• Installation et reconditionnement de plancers de bois franc
• Finition extérieure, bardeaux, démolition, etc.
• Hardwood floor installation and reconditioning
• Finishing touches to your home, shingles, demolition, etc.

WEEKLY NEWS AND ADVERTISING
Products for
• Hotels • Restaurants
• Super Markets • Food Service
Floor Maintenance
General Sanitation
Disinfection & Biotechnology
Choisy
Steve or Janey 819-647-2204
Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St., Shawville

Intellectually challenged hold brunch

FORT COULONGE — On Sunday, May 2, the Pontiac Recreation Association for the Intellectually Challenged held their annual brunch at Bower's Motel in Fort Colounge.

One hundred and eighty people enjoyed a maple syrup brunch. Music was provided by the Ranger Family and Friends.

There were two ticket draws, a chair donated by the Pontiac Recreation Association, and the door prize, four tickets to an Ottawa Lynx game as well as a copy of the Ranger Family's CD.

Read the whole story...
...every week in
THE EQUITY
The Voice of the Pontiac since 1883

THE PROBLEM:
Gas Prices Too High!
THE SOLUTION:
PEMBROKE Honda
65 NEW HONDA'S IN-STOCK
13 USED HONDA'S IN-STOCK
Civic (5.7L/100km, 50 mpg)
Accord (6.4L/100km, 44 mpg)
Element (8.2L/100km, 34 mpg)
CRV (8.2L/100km, 34 mpg)
Odyssey (8.6L/100km, 33 mpg)
Pilot (10.0L/100km, 28 mpg)
*Based on published Transport figures highway driving by the Government of Canada Fuel Consumption Guide.
CHECK OUT OUR LEASE AND FINANCE RATES.
Mon.-Thurs. 8:00 am - 8:00 pm
Friday 8:00 am - 6:00 pm • Saturday 9:00 am - 5:00 pm
1405 Pembroke St. West
613-732-3673
PEMBROKE Honda

BFGoodrich Tires
TAKE CONTROL
The perfect fit for your truck.
Buy 4 and receive $40 instant rebate
BFGoodrich® All-Terrain T/A® KO
When the going gets tough, the tough get these tires. Tackle rocky or smooth roads with ease. Legendary TriGard™ 3-ply sidewall construction delivers exceptional strength and durability. Plus traction you can trust.
No Payments No Interest 120 Days OAC
TIRECARD MILES-AHEAD
• Offers Valid May 1 - May 31, 2004
TIRECRAFT
We'll get you home
1158 Highway 60 West
Renfrew, Ontario
Phone: 613-432-9955
Toll free: 1-800-711-4511
After hours road service 432-8943
www.tirecraft.com • Over 170 locations across Canada

CANADIAN TIRE SHAWVILLE
"Let's Get Started" with Outdoor Living
10" Promo Hanging Basket
33-3802 Reg. $10.99 SALE $7.99
10" Deluxe Hanging Basket
33-3800 Reg. $9.99 SALE $8.99
9 cm Perennials
33-3900 Reg. $2.49/unit SALE $1.29
WIN THIS MUSKOKA CHAIR
Drop this ballot off at Canadian Tire - Shawville Store Only, Hwy. 148, Shawville, Quebec
Name: _____
Address: _____
City: _____
Province: _____
Postal Code: _____
Telephone: _____
Draw ends Monday, May 24 at 5:30 p.m.
Draw will be held following store closure.
76-1422 Accessories not included
Check out the Great Selection and Value
• Vegetables • Patio Furniture
• Shrubs • Lawn and Garden Accessories
• Trees • Ornaments
• BBQs • Lawn Mowers and Trimmers
• Soils, Mulches, Fertilizers
• Pools and Chemicals
• Swimming Accessories